



## ELECTRIC PRUNER FHE 550 B2

GB IE CY

### ELECTRIC PRUNER

Translation of original operation manual

GR CY

### ΤΗΛΕΣΚΟΠΙΚΟ ΑΛΥΣΟΠΡΙΟΝΟ

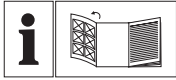
Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας

DE AT CH

### ELEKTRO-HOCHENTASTER

Originalbetriebsanleitung

IAN 89307



GB IE CY

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

---

GR CY

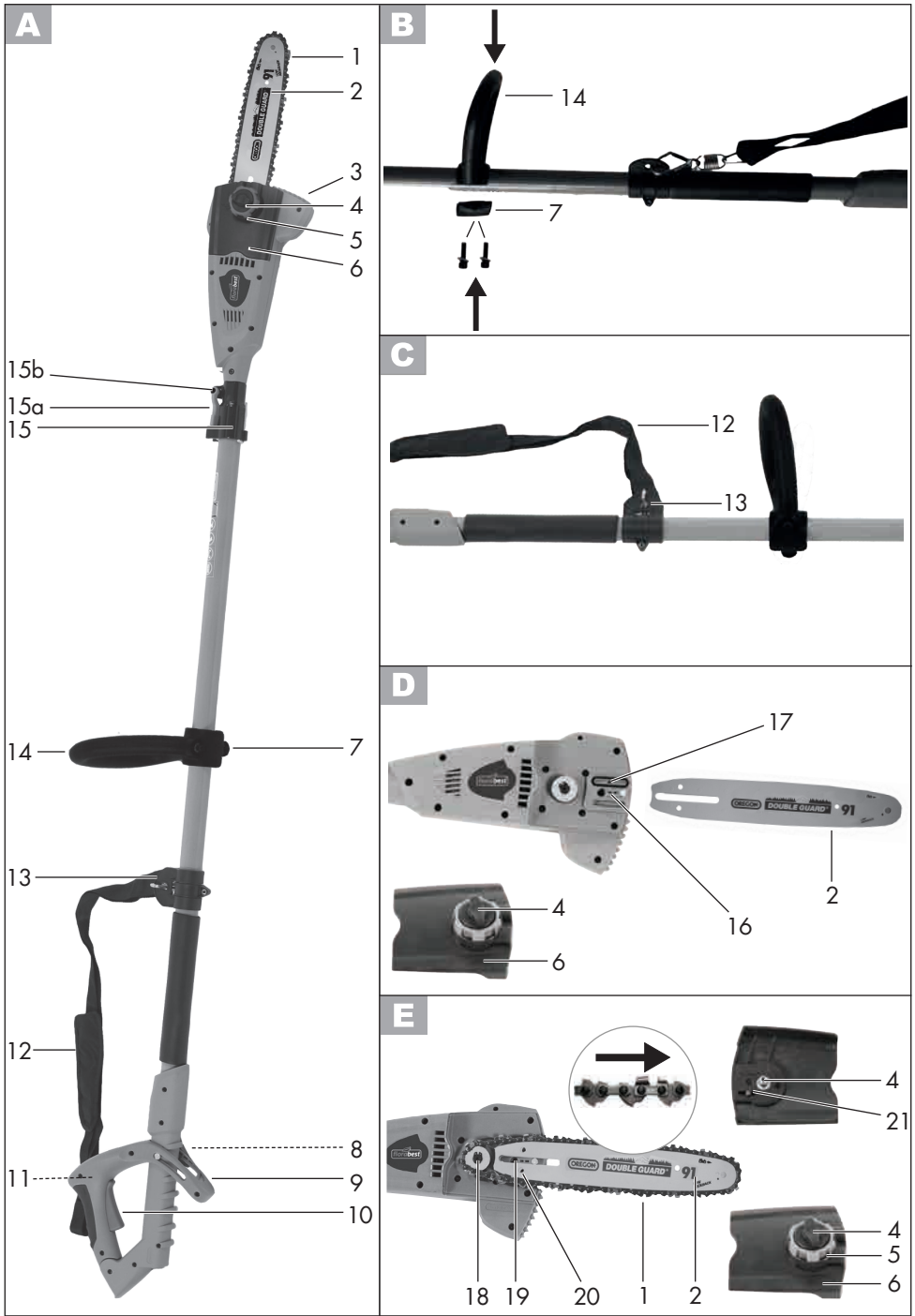
Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

---

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB/IE/CY	Translation of original operation manual	Page	4
GR/CY	Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας	Σελίδα	22
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	42



## Introduction

Congratulations on the purchase of your new device. With it, you have chosen a high quality product.

During production, this equipment has been checked for quality and subjected to a final inspection. The functionality of your equipment is therefore guaranteed. It cannot be ruled out that residual quantities of water or lubricants will remain on or in the equipment/hose lines in isolated cases. This is not a fault or defect and it represents no cause for concern.



The operating instructions constitute part of this product. They contain important information on safety, use and disposal.

Before using the product, familiarise yourself with all of the operating and safety instructions. Use the product only as described and for the applications specified. Keep this manual safely and in the event that the product is passed on, hand over all documents to the third party.

## Contents

<b>Introduction .....</b>	<b>4</b>	Adjusting the Telescopic Handle .....	15
<b>Intended purpose.....</b>	<b>5</b>	Handle Adjustment .....	15
<b>General description.....</b>	<b>5</b>	<b>Working Safely .....</b>	<b>15</b>
Enclosed parts.....	5	<b>Transport .....</b>	<b>15</b>
Overview .....	5	<b>Sawing techniques .....</b>	<b>16</b>
<b>Technical Data.....</b>	<b>6</b>	Sawing Off Small Branches .....	16
<b>Notes on safety.....</b>	<b>6</b>	Sawing Off Larger Branches .....	16
Symbols used in the instructions.....	7	Sawing Off Parts .....	16
Symbols used on the device .....	7	<b>Cleaning .....</b>	<b>17</b>
General Safety Directions for Power		<b>Storage.....</b>	<b>17</b>
Tools .....	7	<b>Resharpener of the saw chain ..</b>	<b>17</b>
Chain saw safety warnings.....	10	<b>Waste disposal and environ-</b>	<b>mental protection.....</b>
Causes and operator prevention of		<b>Accessories Enclosed .....</b>	<b>17</b>
kickback.....	11	<b>Spare parts.....</b>	<b>17</b>
Further safety directions.....	12	<b>Maintenance Interval Table .....</b>	<b>18</b>
<b>Fitting .....</b>	<b>12</b>	<b>Trouble shooting .....</b>	<b>19</b>
Assembling the Round Handle.....	13	<b>Guarantee .....</b>	<b>20</b>
Attaching the Shoulder Strap.....	13	<b>Repair Service.....</b>	<b>21</b>
Installing the Blade .....	13	<b>Service-Center .....</b>	<b>21</b>
Fitting the saw chain .....	13	<b>Service Branch .....</b>	<b>21</b>
Tensioning the saw chain.....	13	<b>Translation of the original EC</b>	<b>declaration of conformity .....</b>
Chain lubrication.....	14	<b>Exploded Drawing .....</b>	<b>61</b>
<b>Operation startup .....</b>	<b>14</b>		
Before starting, check.....	14		
Switching On and Off.....	15		

## Intended purpose

The electric pruner is intended for pruning work on tree branches. It is not designed for extensive sawing work, tree felling and cutting materials such as masonry, plastic or food.

The device is designed for use by adults.

Young people over 16 years old may use the electric pruner under supervision only.

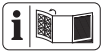
It is essential to ensure that you are standing in a safe position, in order to prevent accidents.

The equipment is not intended for use by people of restricted physical, sensory or mental ability. This is also fundamentally applicable for children. The electric pruner is designed for employment in the do-it-yourselfer sector.

National regulations may restrict the use of the equipment.

The manufacturer is not liable for damages, which were caused through use in applications for which it was not designed, or incorrect operation.

## General description



The illustration of the principal functioning parts can be found on the front and back foldout pages.

## Enclosed parts

Carefully unpack the appliance and check that it is complete. Dispose of the packaging material correctly.

- Electric pruner
- Chain bar
- Saw chain
- Sprocket chain wheel covering
- Blade cover
- Shoulder strap
- Round handle with brake arm
- 60 ml Bio chain oil
- Allen Key
- Instruction Manual

## Overview

- A** 1 Saw chain
- 2 Chain bar
- 3 Bumber
- 4 Blade fixing screw
- 5 Chain adjustment ring
- 6 Sprocket chain wheel covering
- 7 Brake arm
- 8 Pivotal centre (not visible)
- 9 Adjustable handle
- 10 On/off switch
- 11 Safety lock (not visible)
- 12 Shoulder strap
- 13 Eye (for shoulder strap)
- 14 Round handle
- 15 Quick release (for telescopic handle)
- 15a Lever
- 15b Allen screw
- D** 16 Blade guide
- 17 Oil outlet channel
- E** 18 Chain wheel
- 19 Thread
- 20 Hole in the chain bar
- 21 Chain tensioning pin
- G** 22 Oil level inspection window
- 23 Oil filler cap
- K** 24 Blade cover
- 25 60 ml Bio chain oil
- 26 Allen Key

## Technical Data

### Electric pruner .....FHE 550 B2

Rated input voltage .....	230 V~, 50 Hz
Input power.....	550 W
Max. spindle rotation speed.....	6100 min <sup>-1</sup>
Max. allowable rotation speed..	8000 min <sup>-1</sup>
Safety class .....	II
Protection category .....	IP20
Chain speed .....	10.8 m/s
Weight	
without guide rail and	
chain.....	approx. 4.4 kg
with guide rail and chain ..	approx. 4.9 kg
with guide rail and chain,	
without cable .....	approx. 4.4 kg
Oiltank .....	70 cm <sup>3</sup>
Chain bar .....	10" Oregon Double Guard
	100SDEA041 (518693)
Chain .....	Oregon 91 P040X
Chain pitch .....	3/8" (9.5 mm)
Number of chain drive links.....	40
Chain width .....	1.3 mm
Teeth of the sprocket chain wheel.....	6
Sawing length (max.) .....	260 mm
Acoustic pressure level	
(L <sub>pA</sub> ) .....	88 dB(A); K <sub>pA</sub> =3.0 dB(A)
Sound power level (L <sub>WA</sub> )	
guaranteed .....	104 dB(A)
measured ...	102.2 dB(A); K <sub>WA</sub> =2.0 dB(A)
Vibration (an) .....	2.73 m/s <sup>2</sup> ; K=1.5 m/s <sup>2</sup>

Noise and vibration values were determined according to the standards and stipulations mentioned in the declaration of conformity.

Technical and optical changes can be carried out in the course of further development without notice. All dimensions, references and information of this instruction manual are therefore without guarantee.

Legal claims, which are made on the basis of the instruction manual, cannot thus be considered as valid.

The stated vibration emission value was measured in accordance with a standard testing procedure and may be used to compare one power tool to another. The stated vibration emission value may also be used for a preliminary exposure assessment.



**Warning:** The vibration emission value may differ during actual use of the power tool from the stated value depending on the manner in which the power tool is used.

Safety precautions aimed at protecting the user should be based on estimated exposure under actual usage conditions (all parts of the operating cycle are to be considered, including, for example, times during which the power tool is turned off and times when the tool is turned on but is running idle).


## Notes on safety


This section deals with the basic safety regulations while working with the electric pruner.




An electric pruner is a dangerous device, which can cause serious or even fatal injuries with incorrect or careless use. Thus, for your own safety and the safety of others, you should always take note of the instructions on safety and, in case of difficulties, consult a specialist for advice.


## Symbols used in the instructions


 **Hazard symbols with information on prevention of personal injury and property damage.**


 Precaution symbol (explanation of precaution instead of exclamation mark) with information on prevention of harm / damage.


 Notice symbol with information on how to handle the device properly.


## Symbols used on the device


 Make yourself familiar with all control elements before any work. Practice handling the saw and have explained the functions, operating methods and sawing techniques by a practiced user or specialist.


 Read and take note of the operating manual belonging to the machine!


 Do not expose the machine to the rain. Do not allow the equipment to become damp or operate it in a damp environment.


 Danger due to materials blown out of machine!

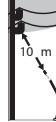
 Keep the equipment away from nearby people.


 Caution! Remove the plug immediately from the plug socket in case of damage or cutting through of the mains cable.

 Wear personal protective equipment. Basically, wear protective goggles or, even better, face protection, safety helmet and ear protection.


 Wear cut-protection gloves.


 Wear cut-protection safety boots with anti-slip soles.

 Danger of death by electrocution! Keep at least 10m away from power lines.


 Information of the guaranteed acoustic power level  $L_{WA}$  in dB.

 Safety class II

 Machines do not belong with domestic waste.

 A full tank will last for approx. 10 minutes of continuous operation.

## General Safety Directions for Power Tools

 Before you do any work with the electric pruner, make yourself familiar with all operating parts. Practise using the saw (sawing logs on a sawhorse) and get an experienced user or a specialist to explain to you the function of the saw, the way of working, the techniques of sawing and the personal protection equipment.



## RESIDUAL RISKS

Even if properly operating and handling this electric tool, some residual risks will remain. Due to its construction and build, this electric tool may present the following hazards:

- a) Cuts
- b) Ear damage if working without ear protection.
- c) Damage to your health caused by swinging your hands and arms when operating the appliance for longer periods of time or if the unit is not held or maintained properly.



**WARNING! Read all safety directions and instructions.** Omissions in the compliance with safety directions and instructions can cause electrical shock, fire and/or severe injuries.

### Retain all safety directions and instructions for future use.

The term „power tool“ in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

### Work area safety

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

### Electrical safety

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- If the replacement of the supply cord is necessary, this has to be done by the manufacturer or his agent in order to avoid a safety hazard.

### Personal safety

- **Stay alert, watch what you are**



**doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

## Power tool use and care

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working**

**conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

- Carefully inspect the area to be cut and remove all wires or other foreign bodies.

### Service

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

### Chain saw safety warnings

- **Keep all parts of the body away from the saw chain when the chain saw is operating. Before you start the chain saw, make sure the saw chain is not contacting anything.** A moment of inattention while operating chain saws may cause entanglement of your clothing or body with the saw chain.
- **Always hold the chain saw with your right hand on the rear handle and your left hand on the front handle.** Holding the chain saw with a reversed hand configuration increases the risk of personal injury and should never be done.
- **Wear safety glasses and ear protection. Other protective equipment for the head, hands, legs and feet is compulsory.** Adequate protective clothing will reduce personal injury by flying debris or accidental contact with the saw chain.
- **Do not operate a chain saw in a tree.** Operation of a chain saw while up in a tree may result in personal injury.

- **Always keep proper footing and operate the chain saw only when standing on fixed, secure and level surface.** Slippery or unstable surfaces such as ladders may cause a loss of balance or control of the chain saw.
- **When cutting a branch that is under tension be alert for spring back.** When the tension in the wood fibres is released the spring loaded limb may strike the operator and/or throw the chain saw out of control.
- **Use extreme caution when cutting brush and saplings.** The slender material may catch the saw chain and be whipped toward you or pull you off balance.
- **Carry the chain saw by the front handle with the chain saw switched off and away from your body. When transporting or storing the chain saw always fit the guide bar cover.** Proper handling of the chain saw will reduce the likelihood of accidental contact with the moving saw chain.
- **Follow instructions for lubricating, chain tensioning and changing accessories.** Improperly tensioned or lubricated chain may either break or increase the chance for kickback.
- **Keep handles dry, clean, and free from oil and grease.** Greasy, oily handles are slippery causing loss of control.
- **Cut wood only. Do not use chain saw for purposes not intended. For example: do not use chain saw for cutting plastic, masonry or non-wood building materials.** Use of the chain saw for operations

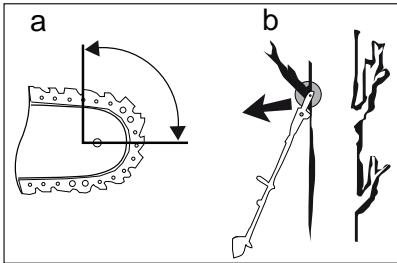
different than intended could result in a hazardous situation

- **Hold the power tool only on the insulated handle surfaces, as the saw chain can come into contact with concealed power lines or the mains cable to the equipment.** Contact between the saw chain and a live wire can make metal parts of the equipment live and cause an electric shock.

### Causes and operator prevention of kickback



Beware of kickback! Be careful of kickback of the machine during work. There is danger of injury here. You can avoid kickbacks by exercising caution and using a correct sawing technique.



- Kickback may occur when the nose or tip of the guide bar touches an object, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut (cf. fig. b).
- Tip contact in some cases may cause a sudden reverse reaction, kicking the guide bar up and back towards the operator (cf. fig. a).
- Pinching the saw chain along the top of the guide bar may push the guide bar rapidly back towards the operator.

- Either of these reactions may cause you to lose control of the saw which could result in serious personal injury. Do not rely exclusively upon the safety devices built into your saw. As a chain saw user, you should take several steps to keep your cutting jobs free from accident or injury.

Kickback is the result of tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below:

- **Maintain a firm grip, with thumbs and fingers encircling the chain saw handles, with both hands on the saw and position your body and arm to allow you to resist kickback forces.** Kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken. Do not let go of the chain saw.
- **Do not overreach and do not cut above shoulder height.** This helps prevent unintended tip contact and enables better control of the chain saw in unexpected situations.
- **Only use replacement bars and chains specified by the manufacturer.** Incorrect replacement bars and chains may cause chain breakage and/or kickback.
- **Follow the manufacturer's sharpening and maintenance instructions for the saw chain.** Decreasing the depth gauge height can lead to increased kickback.
- **Do not saw with the point of the blade (cf. fig. b) or above shoulder height.** Do not lean over too far during the sawing operation.
- **Ensure that there are no objects lying around on the ground that you can trip over.**

## Further safety directions

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Damaged cables, coupling and plugs or connecting leads, not corresponding to the specifications, must not be employed. Remove the plug immediately from the plug socket in case of damage or cutting through of the mains cable.
- Keep the equipment, cutting attachments and protective blade cover in good condition in order to prevent injury.
- Ensure during any location change that the saw chain is secured with the chain brake and the chainsaw is switched off and the finger does not contact the On/Off switch. Carry the electric pruner with the chain and chain bar pointing to the rear. Attach the chain guard for transporting the electric pruner. If dropped, check the equipment for significant damage or defects.
- Never start the electric pruner before the chain bar, saw chain and sprocket chain wheel covering are correctly assembled.
- The electric pruner is designed for two-handed operation. Never work with one hand or above shoulder height.
- Ensure you have a secure stance during sawing. Do not work on a ladder, in the tree or on unstable locations. Be very cautious carrying out work on a slope.
- Basically the mains cable is dragged behind the operator. The cable must always lead away from the electric pruner towards the rear.
- Keep your working area tidy. Only start work if your working area is free from obstruction and you have planned a safe path of escape when felling timber.
- Place the claw stop securely with every cut and do not begin with the sawing before this.
- Be extremely careful during sawing small bushes and branches. The thin branch thicket can snag in the saw and whip in your direction or make you unbalanced.
- Do not cut wood that is lying on the ground.
- Pay attention to a possible spring-back during the sawing of a branch which is under stress, if the stress force of the wood is suddenly released. Danger of injury exists.
- Check the safety status of the electric pruner, in particular the chain bar, chain brake and the chain, before use.
- In the event that the cutting attachment becomes jammed or stuck in the branches, do not attempt to free the equipment with the use of force. Switch off the equipment immediately and restart it only after clearing the blockage. There is a risk of injury!

## Fitting

- Pull out the power plug before doing any work on the electric pruner itself – injury hazard!
- Always wear cut-protection gloves
- Undertake only work with which you are confident.
- In case of uncertainty, contact a specialist or contact our service directly.

Before using the electric pruner, you must:

- assembling the round handle
- attaching the shoulder strap
- fitting the blade
- fitting the saw chain
- tensioning the saw chain
- fill up with chain oil

## Assembling the Round Handle

Tighten the screws using the Allen key (K 26) provided.

The Allen key can be found in its holder on the quick release (H 15).

- B**
1. Detach the round handle (14) and counter bracket (7), which are screwed together on delivery.
  2. Set round handle (14) to the desired position on the telescopic handle.
  3. Place brake arm (7) on the telescopic handle.
  4. Screw together round handle (14) and brake arm (7).
  5. The height or holding angle of round handle (14) can be adjusted at any time by slightly loosening the screws, pushing/turning, and retightening the screws.

## Attaching the Shoulder Strap

- C**
- Fix the spring hook on shoulder strap (12) into lifting lug (13) on the telescopic handle of the equipment.

## Installing the Blade

- D**
- Insert blade (2) with the central longitudinal hole over central blade guide (16). Fit the saw chain.

## Fitting the saw chain


- E**
1. Lay out saw chain (1) such that the bevelled cutting edges of the chain links point in a clockwise direction.
  2. Place saw chain (1) in blade groove (2) and on chain wheel (18).
  3. To facilitate assembly, position the chain tensioning pin (21) by turning the chain tensioner (5) towards the blade fixing screw (4) until it stops, before fitting the chain wheel cover (6).
  4. Replace chain wheel cover (6) and screw on blade fixing (4).
  5. Blade fixing screw (4) is simply to be tightened lightly by hand. Hole (20) on the blade is the holder for chain tensioning pin (21). Thread (19) is the holder for blade fixing screw (4).

- i**
- Ensure that chain tensioning pin (21) is positioned in hole (20) on the blade. The pin must be completely inserted into the hole.

## F Tensioning the saw chain

The tension of saw chain (1) is important both for your safety and for the function of the electric pruner. A correctly tensioned saw chain will increase the lifetime of your equipment.

- Saw chain (1) is correctly tensioned if it can be pulled around blade 2 by hand (wearing gloves) without sagging.
  - When the saw chain is tensioned with 9 N (approx. 1 kg), the gap between the saw chain and the guide rail may not be more than 2 mm.
1. Turn blade fixing screw (4) anticlockwise to slightly loosen blade (2).
  2. Set the tension of saw chain 1 using chain tensioning device (5).
  3. Turn this quick tensioning device clockwise to increase the tension.
  4. In the same way, the tension of saw chain (1) can be decreased by turning anticlockwise.
3. Turn blade fixing screw (4) clockwise to retighten blade (2).  
Where saw chain (1) has been newly tensioned, readjust the chain tension after a short period in operation.

 Check the chain tension before each use of the electric pruner.

## Chain lubrication



**Always switch off the device and allow the motor to cool before filling with chain oil. There is a risk of fire if chain oil overflows.**



Blade (2) and saw chain (1) must always be oiled. Non-observance of this will result in increased wear on the blade and saw chain.

The electric pruner is equipped with an oil automatic system. As soon as the motor is speeded up, the oil also flows faster to the chain bar (2).



A full tank will last for approx. 10 minutes of continuous operation. Check the oil level in good time.



## Filling up with chain oil:

- Check the oil fill level in the oil level inspection window (22) and regularly top up with chain oil. The oil tank holds 70 ml oil.
  - Use Grizzly bio-oil; this product contains additives that reduce wear and tear and does not damage the pump system. bio-oil is available from our Service-Center (see P. 21 for the address).
  - If you have no Grizzly bio-oil available, use chain lubrication oil with low adhesive additive content.
1. Unscrew the oil fill cap (23) and fill up with chain oil.
  2. Wipe off any spilled chain oil and close the cap again.

Note that the saw can re-oil.

## Operation startup



Observe the country-specific and municipal regulations. Do not work with the electric pruner during general ordinary or prescribed quiet periods.

## Before starting, check

- The tension of saw chain (1)
- The chain oil level
- All nuts and screws are sitting firmly
- Only remove blade cover (24) at the last minute
- Set the working length of the telescopic arm before switching on the equipment

- Ensure that you are wearing protective clothing
- Check that you are standing safely
- Check your working surroundings

## Switching On and Off

1. Put on the shoulder strap (12). Adjust the strap length such that the carrying ring (13) is at hip height.
2. Connect the equipment to a power supply with the supply voltage specified on the rating plate.
3. Hold the equipment firmly in a relaxed and safe manner.
4. Operate starting lock (11) and switch on the pruning saw at on/off switch (10).  
For safety reasons, a lockable continuous operation setting is not possible.
5. The equipment will switch off again when you release on/off switch (10).

## Adjusting the Telescopic Handle

The telescopic handle can be infinitely adjusted using quick release (15).

1. Push the lever (15a) forward as shown in the illustration then push and pull to adjust the handle length.
2. Pull back the lever (15a) and so fix the desired working length of the telescopic handle.
3. If the lever (15a) comes loose, tighten the Allen screw (15b) using the Allen key (26).

## Handle Adjustment

1. Loosen pivotal centre (8) and and fixing the adjustable handle (9) on position.
2. Replace the pivotal centre (8) to fixation.

## Working Safely

- Keep the equipment, cutting attachments and protective blade cover in good condition in order to prevent injury.
- If dropped, check the equipment for significant damage or defects.
- Observe the specified working angle  $60^{\circ} \pm 10^{\circ}$ , in order to guarantee safe working.
- Do not use the electric pruner when standing on a ladder or in an unsafe position.
- Do not be tempted to make unconsidered cuts. Doing so may endanger both yourself and others.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the equipment.
- Change your working position regularly. Long use of the equipment can result in vibration-related circulatory disorders in the hands. However, the length of use can be extended by using suitable gloves or taking regular breaks. Note that a personal tendency for poor circulation, low outdoor temperatures, or high gripping forces during work will reduce the length of use.

## Transport

- Put on blade cover (24).
- Ensure that you do not switch on the equipment when carrying it.

## Sawing techniques

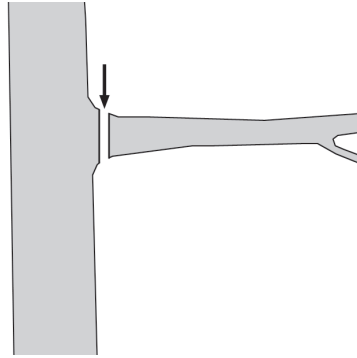
Be thoroughly aware of the danger of rebounding branches.

### Sawing Off Small Branches

Set your saw cut from top to bottom, as illustrated.

Be aware of early breaking of the branch if you have underestimated the size and weight.

Be completely aware of the falling cut material



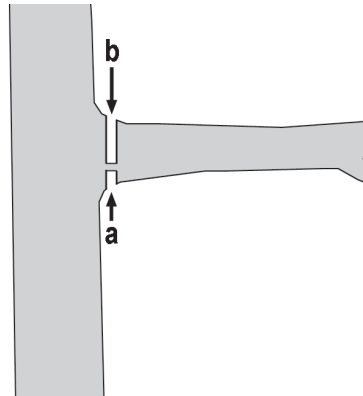
### Sawing Off Larger Branches

For controlled sawing of larger branches, first select a relief cut (s. ill. a).

This is made from below.

Saw a notch in the lower third of the branch.

The actual length cut (s. ill. b) is again made from the top, as far as possible in line with the first cut so that the two cuts meet.

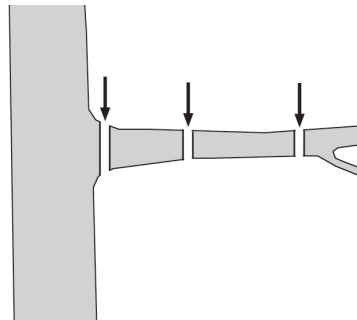


### Sawing Off Parts

For large/long branches, sawing off in parts is recommended.

This is the only way to safely ensure the point of impact of the cut material.

Clear away from the area in which you are standing any parts that have already been cut and are lying on the ground.





## Cleaning



Do not use cleaning agents or solvents. You may otherwise irreparably damage the appliance.

- Keep clean the ventilation slots, motor housing and handles of the appliance. Use a damp cloth or a brush.
- Saw chain (1) is to be wiped only with a dry cloth.

## Storage

- Clean the equipment before putting it away.
- Put on blade cover (24).
- The storage location must be frost free and dry. Avoid direct sunlight.
- The storage location must be out of reach of children.

## Resharpener of the saw chain

Leave the resharpener of a saw chain to an expert or proceed according to the instructions of your saw chain sharpener. Resharpener a saw chain takes some practice. If in doubt, replacing the saw chain is preferable.

## Waste disposal and environmental protection

Do not dispose of used oil in the sewage system or drains. Dispose of used oil in an environmentally correct manner - bring it to a waste disposal center. Be environmentally friendly. Return the tool, accessories and packaging to a recycling centre when you have finished with them.



Machines do not belong with domestic waste.

Empty the oil tank carefully and hand in your electric chainsaw at a disposal center. The plastic and metal parts employed can be separated out and thus recycled use can be implemented. Ask our Service-Center for details (see P. 21 for the address).

## Accessories Enclosed

<b>K</b>	24	Blade cover
	12	Shoulder strap
	25	60 ml Bio chain oil
	26	Allen Key

## Spare parts

The following spares are available from Service-Center (see P. 21). Please indicate the machine type and the number of the spare part with your order.

Oregon saw chain .....	3009 1400
Oregon chain bar .....	3010 0100
Bio chain oil 1 liter.....	3023 0001
Bio chain oil 5 liter.....	3023 0002

If further spare parts should be necessary, please find the part number on the exploded drawings.



**The Oregon replacement saw chain is to be used only in conjunction with the associated Oregon blade and the electric chainsaw approved for this. There is a risk of injury.**

## Maintenance Interval Table

Regularly carry out the maintenance operations listed in the following table. The life of the saw is extended by regular maintenance of your chainsaw. Furthermore, you get optimum cutting performance and avoid accidents.

Machine part	Action	Before every use	After Each Use
Complete Machine	Check the condition, replace damaged parts if required	✓	
Accessible screws and nuts	Retighten	✓	
Sprocket chain wheel (E 18)	Check, replace if required	✓	
Saw chain (A 1)	Check, regrind or replace if required	✓	
Saw chain (A 1)	Clean (also oil after a longer period out of use)		✓
Guide bar (A 2)	Check	✓	
Guide bar (A 2)	Clean (also oil after a longer period out of use)		✓
Oiltank	Check, fill up chain oil if required	✓	

## Trouble shooting

Problem	Possible cause	Fault correction
Device does not start	Mains voltage defective	Check plug socket, cable, line and plug, where appropriate, repair by electrical specialist.
	House protection fuse activated	Check house protection fuse, see note
	Defective On/Off switch ( <b>A</b> 10)	Repair by customer service
	Worn carbon brushes	Repair by customer service
	Defective motor	Repair by customer service
Inferior cutting performance	Incorrectly mounted saw chain ( <b>A</b> 1)	Mount saw chain correctly
	Saw chain ( <b>A</b> 1) blunt	Sharpen cutting teeth or place on new chain
	Chain tension insufficient	Check chain tension
Saw runs with difficulty, chain ( <b>A</b> 1) comes off	Chain tension insufficient	Check chain tension
Chain ( <b>A</b> 1) becomes hot, smoke development during sawing, discoloration of the rail	Too little chain oil	Check oil level and, where appropriate, refill with chain oil, check oil automatic system and, where appropriate, clean oil outlet channel ( <b>D</b> 17 or have repaired by customer service Check fine-tuning for lubrication system (oil regulation button).
Telescopic handle cannot be locked	Allen screw ( <b>H</b> 15b) loose on the quick release ( <b>H</b> 15)	Tighten Allen screw( <b>H</b> 15b)

## Guarantee

Dear Customer,

This equipment is provided with a 3-year guarantee from the date of purchase. In case of defects, you have statutory rights against the seller of the product. These statutory rights are not restricted by our guarantee presented below.

### Terms of Guarantee

The term of the guarantee begins on the date of purchase. Please retain the original receipt. This document is required as proof of purchase.

If a material or manufacturing defect occurs within three years of the date of purchase of this product, we will repair or replace – at our choice – the product for you free of charge. This guarantee requires the defective equipment and proof of purchase to be presented within the three-year period with a brief written description of what constitutes the defect and when it occurred.

If the defect is covered by our guarantee, you will receive either the repaired product or a new product. No new guarantee period begins on repair or replacement of the product.

### Guarantee Period and Statutory Claims for Defects

The guarantee period is not extended by the guarantee service. This also applies for replaced or repaired parts. Any damages and defects already present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs arising after expiry of the guarantee period are chargeable.

### Guarantee Cover

The equipment has been carefully pro-

duced in accordance with strict quality guidelines and conscientiously checked prior to delivery.

The guarantee applies for all material and manufacturing defects. This guarantee does not extend to cover product parts that are subject to normal wear and may therefore be considered as wearing parts (e.g. Saw chain, chain bar, sprocket chain wheel and carbon brushes) or to cover damage to breakable parts (e.g. switches, batteries, or parts made of glass).

This guarantee shall be invalid if the product has been damaged, used incorrectly or not maintained. Precise adherence to all of the instructions specified in the operating manual is required for proper use of the product. Intended uses and actions against which the operating manual advises or warns must be categorically avoided.

The product is designed only for private and not commercial use. The guarantee will be invalidated in case of misuse or improper handling, use of force, or interventions not undertaken by our authorised service branch.

### Processing in Case of Guarantee

To ensure quick handling of you issue, please follow the following directions:

- Please have the receipt and item number (e.g. IAN 12345) ready as proof of purchase for all enquiries.
- Please find the item number on the rating plate, an engraved plate on the front page of your manual (bottom left) or as a sticker on the back or bottom.
- Should functional errors or other defects occur, please initially contact the service department specified below by **telephone** or by **e-mail**. You will then receive further information on the pro-

cessing of your complaint.

- After consultation with our customer service, a product recorded as defective can be sent postage paid to the service address communicated to you, with the proof of purchase (receipt) and specification of what constitutes the defect and when it occurred. In order to avoid acceptance problems and additional costs, please be sure to use only the address communicated to you. Ensure that the consignment is not sent carriage forward or by bulky goods, express or other special freight. Please send the equipment inc. all accessories supplied at the time of purchase and ensure adequate, safe transport packaging.

## Repair Service

For a charge, repairs not covered by the guarantee can be carried out by our service branch, which will be happy to issue a cost estimate for you.

We can handle only equipment that has been sent with adequate packaging and postage.

**Attention:** Please send your equipment to our service branch in clean condition and with an indication of the defect.

Equipment sent carriage forward or by bulky goods, express or other special freight will not be accepted.

We will dispose of your defective devices free of charge when you send them to us.



## Service-Center



### Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720

(£ 0.10/Min.)

E-Mail: grizzly@lidl.co.uk

IAN 89307



### Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: grizzly@lidl.ie

IAN 89307



### Service Cyprus

Tel.: 8009 4409

E-Mail: grizzly@lidl.com.cy

IAN 89307



## Service Branch

Please note that the following address is not a service address. Please initially contact the service centre specified above.



### DES UK Ltd.

Unit B7



Oxford Street Industrial Park

Vulcan Road

Bilston, West Midlands WV14 7LF



### K.S. Toolstore Ltd.

9 C-D Daniel, Agiou Vasileiou

2045 Nicosia

P.O. BOX 12021

2340 Strovolos Nicosia

## Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας συσκευής σας. Προτιμήσατε να αγοράσετε ένα προϊόν ανώτερης ποιότητας.

Η ποιότητα αυτής της συσκευής ελέγχθηκε κατά τη διάρκεια της παραγωγής, αλλά και σε τελικό έλεγχο. Με τον τρόπο αυτό εξασφαλίστηκε η λειτουργικότητα της συσκευής σας. Δεν αποκλείεται σε μεμονωμένες περιπτώσεις να βρίσκονται στη συσκευή ή στους σωλήνες κατάλοιπα νερού ή λιπαντικών. Το γεγονός αυτό δεν αποτελεί ελάττωμα ή βλάβη της συσκευής και δεν είναι καθόλου ανησυχητικό.



Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν αναπόσπαστο τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και διάθεση της συσκευής. Πριν τη χρήση του προϊόντος να εξοικειωθείτε με όλες τις οδηγίες χειρισμούς και τις υποδείξεις ασφαλείας. Να χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και μόνο για τον αναφερόμενο σκοπό. Να φυλάξετε καλά τις οδηγίες και να τις παραδώσετε σε τρίτους μαζί με το προϊόν.

## Περιεχόμενα

<b>Εισαγωγή</b> .....	<b>22</b>	Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση	34
<b>Ενδεδειγμένη χρήση</b> .....	<b>23</b>	Ρύθμιση του τηλεσκοπικού κονταριού .....	35
<b>Γενική περιγραφή</b> .....	<b>23</b>	Ρύθμιση λαβής .....	35
Παραδοτέα υλικά .....	23	<b>Ασφαλής εργασία</b> .....	<b>35</b>
Επισκόπηση .....	23	<b>Μεταφορά</b> .....	<b>35</b>
<b>Τεχνικά χαρακτηριστικά</b> .....	<b>24</b>	<b>Μέθοδοι κοπής</b> .....	<b>36</b>
<b>Υποδείξεις ασφαλείας</b> .....	<b>24</b>	Κοπή μικρού κλαδιού .....	36
Σύμβολα στις οδηγίες .....	25	Κοπή μεγάλων κλαδιών .....	36
Σήματα πάνω στη συσκευή .....	25	Κοπή σε κομμάτια .....	36
Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για αυτή την ηλεκτρική συσκευή .....	26	<b>Καθαρισμός</b> .....	<b>37</b>
Υποδείξεις ασφαλείας για όλα τα αλυσοπρίονα .....	29	<b>Φύλαξη</b> .....	<b>37</b>
Μέτρα ασφαλείας κατά αντίκρουσης ..	30	<b>Τρόχισμα δοντιών κοπής</b> .....	<b>37</b>
Περαιτέρω υποδείξεις ασφαλείας .....	31	<b>Απόσυρση/Προστασία περιβάλλοντος</b> .....	<b>37</b>
<b>Τοποθέτηση</b> .....	<b>32</b>	<b>Συμπαραδιδόμενα αξεσουάρ</b> .....	<b>37</b>
Τοποθέτηση της στρογγυλής λαβής ..	32	<b>Διαστήματα συντήρησης</b> .....	<b>38</b>
Στερέωση της ζώνης του ώμου .....	32	<b>Ανταλλακτικά</b> .....	<b>38</b>
Τοποθέτηση της λόγχης .....	32	<b>Αναζήτηση αιτίας βλάβης</b> .....	<b>39</b>
Τοποθέτησης της αλυσίδας .....	32	<b>Εγγύηση</b> .....	<b>40</b>
Ένταση της αλυσίδας .....	33	<b>Σέρβις επισκευής</b> .....	<b>41</b>
Λάδωμα της αλυσίδας .....	33	<b>Service-Center</b> .....	<b>41</b>
<b>Θέση σε λειτουργία</b> .....	<b>34</b>	<b>Υποκατάστημα για σέρβις</b> .....	<b>41</b>
Πριν την εκκίνηση να ελέγχετε τα εξής .....	34	<b>Μετάφραση της πρωτότυπης Δήλωσης συμμόρφωσης CE</b> .....	<b>61</b>
		<b>Επί μέρους σχεδιαγράμματα</b> .....	<b>63</b>

## Ενδεδειγμένη χρήση

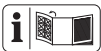
Το ηλεκτρικό τηλεσκοπικό κλαδευτήρι προορίζεται για την κοπή κλαδιών σε δέντρα. Δεν έχει κατασκευαστεί για εκτενείς εργασίες πριονίσματος, για κόψιμο δέντρων και κόψιμο υλικών όπως τοίχους, πλαστικών υλικών και τροφίμων.

Οι νέοι που έχουν συμπληρώσει το 16ο έτος της ηλικίας τους επιτρέπεται να χρησιμοποιούν τη συσκευή μόνο υπό επίβλεψη ενός ενήλικου προσώπου.

Να προσέχετε οπωσδήποτε την ευστάθειά σας, ώστε να αποφεύγονται ενδεχόμενα ατυχήματα.

Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητικές και πνευματικές ικανότητες. Αυό ισχύει κατά κανόνα και για παιδιά. Η συσκευή δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση. Εθνικές προδιαγραφές μπορούν ενδεχομένως να περιορίσουν τη χρήση της συσκευής. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκλήθηκαν από μη ενδεδειγμένη χρήση ή εσφαλμένο χειρισμό.

## Γενική περιγραφή



Θα βρείτε τις απεικονίσεις στην μπροστινή και πίσω αναδιπλωμένη σελίδα.

## Παραδοτέα υλικά

Βγάλτε τη συσκευή από τη συσκευασία και ελέγξτε, αν είναι πλήρης. Διαθέστε τα υλικά συσκευασίας σύμφωνα με τους κανονισμούς.

- Ηλεκτρικό τηλεσκοπικό κλαδευτήρι
- Λόγχη
- Αλυσίδα
- Κάλυμμα αλυστροχού
- Προστατευτικό κάλυμμα λόγχης

- Ζώνη ώμου
- Στρογγυλή λαβή + κόντρα στήριγμα
- 60 ml Βιολογικό λάδι καδένας
- Κλειδί τύπου Άλλεν
- Οδηγιών χρήσης

## Επισκόπηση

- |          |  |
|----------|--|
| <b>A</b> | 1 Πριονοαλυσίδα                              |
|          | 2 Λόγχη (οδηγητική ράγα)                     |
|          | 3 Αναστολέας γάντζων                         |
|          | 4 Βίδα στερέωσης (Λόγχη)                     |
|          | 5 Εντατήρας της αλυσίδας                     |
|          | 6 Κάλυμμα αλυστροχού                         |
|          | 7 Κόντρα στήριγμα                            |
|          | 8 Περιστερεφόμενο αστέρι (δεν φαίνεται)      |
|          | 9 Λαβή                                       |
|          | 10 Διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης    |
|          | 11 Μπλοκάρισμα ενεργοποίησης (δεν φαίνεται)  |
|          | 12 Ζώνη ώμου                                 |
|          | 13 Στην οπή (ζώνης του ώμου)                 |
|          | 14 Στρογγυλή λαβή                            |
|          | 15 Από το ταχυκλείσιμο (τηλεσκοπικό κοντάρι) |
|          | 15a Μοχλός                                   |
|          | 15b Βίδα με εσωτερικό εξάγωνο                |
| <b>D</b> | 16 Οδηγός λόγχης                             |
|          | 17 Αγωγός εξόδου λαδιού                      |
| <b>E</b> | 18 Τροχός αλυσίδας                           |
|          | 19 Σπείρωμα                                  |
|          | 20 Οπή στη λόγχη                             |
|          | 21 Πείρος έντασης αλυσίδας                   |
| <b>G</b> | 22 Παράθυρο ελέγχου στάθμης λαδιού           |
|          | 23 Πώμα ντεπόζιτου λαδιού                    |
| <b>K</b> | 24 Προστατευτικό κάλυμμα λόγχης              |
|          | 25 60 ml Βιολογικό λάδι καδένας              |
|          | 26 Κλειδί τύπου Άλλεν                        |

## Τεχνικά χαρακτηριστικά

**Συσκευή..... FHE 550 B2**

Όνομαστική τάση εισόδου  $\text{E}230 \text{ V}\sim, 50 \text{ Hz}$

Απόδοση ..... 550 W

Μέγ. αριθμός στροφών

της ατράκτου.....6100 min<sup>-1</sup>

Μέγ. επιτρεπτός αριθμός

στροφών.....8000 min<sup>-1</sup>

Κατηγορία προστασίας.....  II

Είδος προστασίας..... IP20

Ταχύτητα αλυσίδας ..... μέγ. 10,8 m/s

Βάρος

χωρίς λόγχη και αλυσίδα ... περίπ. 4,4 kg

μαζί με λόγχη και αλυσίδα . περίπ. 4,9 kg

μαζί με λόγχη και αλυσίδα

χωρίς καλώδιο ..... περίπ. 4,4 kg

Χωρητικότητα ντεπόζιτου λαδιού ... 70 cm<sup>3</sup>

Λόγχη ..... 10" Oregon Double Guard

100SDEA041 (518693)

Αλυσίδα .....Oregon 91 P040X

Τμηματισμός αλυσίδας.....3/8" (9,5 mm)

Αριθμός κρίκων προώθησης αλυσίδας ... 40

Πάχος αλυσίδας..... 1,3 mm

Οδόντωση του τροχού της αλυσίδας ..... 6

Μήκος κοπής ..... μέγ. 260 mm

Στάθμη ηχητικής πίεσης

(L<sub>PA</sub>) ..... 88,0 dB(A); K<sub>PA</sub> = 3,0 dB(A)

Επιτρεπόμενη στάθμη θορύβου (L<sub>WA</sub>)

μετρημένη...102,2 dB(A); K<sub>WA</sub> = 2,0 dB(A)

εγγυημένη ..... 104,0 dB(A)

Δόνηση (an).....2,73 m/s<sup>2</sup>; K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

Η αφερόμενη τιμή μετάδοσης δόνησης μετρήθηκε βάσει τυποποιημένης μεθόδου δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση μίας ηλεκτρικής συσκευής με μία άλλη.

Η αναφερόμενη τιμή μετάδοσης δόνησης μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί και για αρχική εκτίμηση της έκθεσης.



### Προειδοποίηση:

Η τιμή μετάδοσης της δόνησης μπορεί να διαφέρει κατά την πραγματική χρήση της ηλεκτρικής συσκευής από την αναφερόμενη τιμή, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης της.

Πρέπει να ορισθούν μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή βασιζόμενα σε εκτίμηση της έκθεσης κατά τη διάρκεια των πραγματικών συνθηκών χρήσης (εδώ να ληφθούν υπόψη τα ποσοστά του κύκλου λειτουργίας, για παράδειγμα οι χρόνοι κατά τους οποίους είναι απενεργοποιημένη η συσκευή και οι χρόνοι κατά τους οποίους είναι μεν ενεργοποιημένη η συσκευή αλλά λειτουργεί χωρίς φορτίο).

Οι τιμές θορύβου και δονήσεων εξακριβώνονται σύμφωνα με τους κανόνες και τους κανονισμούς που αναφέρονται στη δήλωση συμμόρφωσης. Υπάρχει δυνατότητα τεχνικών και οπτικών αλλαγών χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση στα πλαίσια της εξέλιξης. Ως εκ τούτου, όλα τα μέτρα, οι υποδείξεις καθώς και τα στοιχεία των παρόντων οδηγιών χρήσης δεν παρέχουν εγγύηση. Οι νομικές αξιώσεις, οι οποίες εγείρονται με αφορμή της οδηγίας χρήσης, δεν μπορούν να επικαλεστούν για το λόγο αυτό.

## Υποδείξεις ασφαλείας

Στο κεφάλαιο αυτό θα βρείτε τις βασικές προδιαγραφές ασφαλείας που αφορούν την εργασία με τη συσκευή.



Το ηλεκτρικό τηλεσκοπικό κλαδευτήρι είναι μία επικίνδυνη συσκευή, το οποίο σε περίπτωση λανθασμένης ή επιπόλαιας χρήσης μπορεί να προκαλέσει θανατηφόρα τραυ-



ματα. Για τη δική σας ασφάλεια και για την ασφάλεια τρίτων, σας παρακαλούμε να προσέξετε τις ακόλουθες Υποδείξεις Ασφαλείας και .

## Σύμβολα στις οδηγίες



**Σύμβολα κινδύνου με στοιχεία για την πρόληψη προσωπικών και υλικών ζημιών.**



Σύμβολο υποχρέωσης με στοιχεία για την πρόληψη ζημιών.



Σύμβολο υποδείξης με πληροφορίες για τον καλύτερο χειρισμό της συσκευής.

## Σήματα πάνω στη συσκευή



Πριν την εργασία πρέπει να εξοικειωθείτε καλά με όλα τα εξαρτήματα χειρισμού. Εξασκηθείτε με το χειρισμό του κλαδευτηριού και αφήστε έναν ειδικό τεχνίτη να σας εξηγήσει τη λειτουργία και τις μεθόδους εργασίας.



Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης της μηχανής και ακολουθήστε τις.



Μην εκθέτετε τη μηχανή σε βροχή. Η συσκευή δεν επιτρέπεται ούτε να είναι υγρή ούτε να λειτουργεί σε υγρό περιβάλλον.



Κίνδυνος τραυματισμού από εκσφενδονιζόμενα τμήματα!



Να κρατάτε τα άτομα που στέκονται γύρω σας μακριά από τη συσκευή.



Εάν το καλώδιο είναι ελαττωματικό, μπερδεμένο ή κομμένο και εάν αφήσετε έστω και για μία στιγμή τη συσκευή χωρίς επίβλεψη, βγάλτε το φως από την πρίζα.



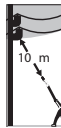
Να φοράτε τα μέσα ατομικής προστασίας. Να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά ή προστασία προσώπου, ωτοασπίδες και προστατευτικό κράνος.



Να φοράτε γάντια που δεν κόβονται.



Να φοράτε αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας..



Υφίσταται κίνδυνος ηλεκτροπληξίας! Να εργάζεστε τουλάχιστον 10 μέτρα μακριά από εναέρια ηλεκτροφόρα καλώδια.



Στοιχεία στάθμης ηχητικής ισχύος Μψα σε dB



Κατηγορία προστασίας II



Οι συσκευές δεν επιτρέπεται να καταλήγουν στα οικιακά απορρίμματα.



Το περιεχόμενο του ντεπόζιτου αρκεί για περ.

## Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για αυτή την ηλεκτρική συσκευή



Πριν αρχίσετε να εργάζεστε με τη συσκευή, εξοικειωθείτε με όλα τα εξαρτήματα χειρισμού. Εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής. Αφήστε έναν πειραμένο τεχνίτη να σας εξηγήσει τη λειτουργία, τις μεθόδους εργασίας και τα μέσα ατομικής προστασίας.



### ΥΠΟΛΕΙΠΟΜΕΝΟΙ ΚΙΝΔΥΝΟΙ

Ακόμη και σε περίπτωση σωστής και κανονικής χρήσης αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου, υφίστανται πάντα υπολείπόμενοι κίνδυνοι. Οι ακόλουθοι κίνδυνοι μπορούν να παρουσιαστούν ανάλογα με το είδος κατασκευής και το μοντέλο αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου:

- α) Τέμνοντα τραύματα
- β) Βλάβη της ακοής, εάν δεν χρησιμοποιηθούν κατάλληλες ωτοασπίδες.
- γ) Βλάβες της υγείας που προκαλούνται από δονήσεις χεριού-βραχίονα, εάν η συσκευή χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα ή δεν τηρείται και δεν συντηρείται σωστά.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες.** Παραλείψεις στην τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών μπορούν να οδηγήσουν σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή βαρείς τραυματισμούς.

**Διατηρείτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.**

*Η έννοια „ηλεκτρικά εργαλεία», που χρη-*

*σιμοποιείται στις υποδείξεις ασφαλείας, αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με το ηλεκτρικό δίκτυο (με καλώδιο ρεύματος) και σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με συσσωρευτή (δίχως καλώδιο ρεύματος).*

### Ασφάλεια στη θέση εργασίας:

- **Να διατηρείτε τη θέση εργασίας σας καθαρή και καλά φωτισμένη.** Σε όχι τακτικούς ή όχι καλά φωτισμένους χώρους εργασίας δημιουργούνται ατυχήματα.
- **Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε εκρηκτικό περιβάλλον, στο οποίο βρίσκονται εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνες.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που μπορούν να αναφλέξουν τη σκόνη και τους ατμούς.
- **Να κρατάτε μακριά τα παιδιά κατά τη διάρκεια χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου/αυτοσπρίονου.** Εάν δεν είστε καλά συγκεντρωμένοι, δεν αποκλείεται να χάσετε τον έλεγχο επί της συσκευής.

### Ηλεκτρική ασφάλεια:



Προσοχή: Έτσι αποφεύγετε ατυχήματα και τραυματισμούς από ηλεκτροπληξία:

- **Το βύσμα του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Δεν επιτρέπεται καμία τροποποίηση του βύσματος. Μη χρησιμοποιείτε προσαρμογές βυσμάτων μαζί με γειωμένες ηλεκτρικές συσκευές.** Όταν δεν έχουν αλλαχτεί τα βύσματα και όταν χρησιμοποιείτε κατάλληλες πρίζες, μειώνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- **Να αποφεύγετε την σωματική επαφή**

με γειωμένες επιφάνειες όπως τις γειωμένες επιφάνειες σωλήνων, θερμάνσεων, εστιών και ψυγείων. Υπάρχει ιδιαίτερος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, όταν το ὄωμα σας είναι γειωμένο.

- **Μην εκθέτετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε βροχή ή υγρασία.** Η διείσδυση νερού σε ηλεκτρική συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- **Μη μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο κρατώντας το από το καλώδιο, μη κρεμάτε τη συσκευή από το καλώδιο και μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να τραβήξετε το βύσμα από την πρίζα.** Να προστατεύετε το καλώδιο από ψηλές θερμοκρασίες, λάδι, αιχμηρές άκρες και κινούμενα τμήματα της συσκευής. Τα ελαττωματικά ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- **Εάν εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο στο ύπαιθρο, να χρησιμοποιείτε μόνο μπαλαντέζες που είναι κατάλληλες για το ύπαιθρο.** Η χρήση μίας μπαλαντέζας κατάλληλης για το ύπαιθρο μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- **Εάν δεν μπορείτε να αποφύγετε τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον, να χρησιμοποιείτε διακόπτη ασφαλείας.** Η χρήση ενός διακόπτη ασφαλείας μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- **Εάν δεν μπορείτε να αποφύγετε τη λειτουργία ηλεκτρικών συσκευών σε υγρό περιβάλλον, να χρησιμοποιείτε διακόπτη ασφαλείας.** Η χρήση ενός διακόπτη ασφαλείας μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Να χρησιμοποιείτε διακόπτη ασφαλείας 30 mA ή λιγότερο.
- Εάν χρειαστεί αντικατάσταση του καλωδίου, πρέπει να εκτελεστεί από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπό του, ώστε να αποφευχθούν οι κίνδυνοι της ασφάλειας.

### Ασφάλεια ατόμων:



Προσοχή: Έτσι αποφεύγετε τους τραυματισμούς:

- **Να είστε προσεκτικοί, να προσέχετε τί κανετε, και να εργάζεστε συνετά με το ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, οινοπνευματωδών ποτών ή φαρμάκων.** Μόνο μία στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.
- **Να χρησιμοποιείτε τα μέσα ατομικής προστασίας και πάντα προστατευτικά γυαλιά.** Η χρήση των μέσων ατομικής προστασίας όπως αντιολισθητικά υποδήματα, προστατευτικό κράνος και ωτοπροστασία, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμών.
- **Να αποφεύγετε την αθέλητη θέση σε λειτουργία. Σιγουρευτείτε πως το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο πριν το συνδέσετε με την παροχή ρεύματος, πριν το σηκώσετε και πριν το μεταφέρετε.** Εάν κατά την μεταφορά του ηλεκτρικού αλυσοπρίονου έχετε το χέρι σας στον διακόπτη ή η συσκευή είναι ενεργοποιημένη όταν τη συνδέσετε με την παροχή ρεύματος, δεν αποκλείονται ατυχήματα.
- **Πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο να αφαιρέσετε ενδεχόμενα εργαλεία ρύθμισης ή κλειδιά.** Ένα εργαλείο ρύθμισης ή κλειδί που βρίσκεται στο περιστρεφόμενο τμήμα της συσκευής, μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.
- **Να αποφεύγετε τη μη φυσιολογική στάση του σώματος. Φροντίστε να στέκεστε σταθερά και να κρατάτε πά-**

**να την ισορροπία σας.** Έτσι μπορείτε να ελέγχετε το ηλεκτρικό εργαλείο ακόμη και σε απρόοπτες περιστάσεις.

- **Να φοράτε πάντα τον κατάλληλο ρουχισμό εργασίας.** Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Να κρατάτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια μακριά από κινούμενα εξαρτήματα. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά θα μπορούσαν να πιαστούν από τα κινούμενα εξαρτήματα.

### Χρήση και φροντίδα του ηλεκτρικού εργαλείου:

- **Προσέξτε να μην υπερφορτώνετε τη συσκευή. Να χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία που είναι κατάλληλα για την εργασία σας.** Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στο αναφερόμενο πεδίο ισχύος.
- **Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία, ο διακόπτης των οποίων είναι ελαττωματικός.** Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- **Βγάλτε το βύσμα από την πρίζα και/ή αφαιρέστε το συσσωρευτή προτού κάνετε τις ρυθμίσεις στη συσκευή, πριν αλλάξετε εξαρτήματα ή πριν ακουμπήσετε κάπου τη συσκευή.** Με τον τρόπο αυτό δεν είναι δυνατή η αθέλητη ενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- **Να φυλάγετε το ηλεκτρικό εργαλείο, όταν δεν το χρησιμοποιείτε, μακριά από παιδιά.** Μην αφήνετε να χρησιμοποιούν τη συσκευή άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα μαζί της ή που δεν διάβασαν αυτές τις οδηγίες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα, όταν

χρησιμοποιούνται από άτομα χωρίς πείρα.

- **Να περιποιείτε προσεκτικά το ηλεκτρικό σας εργαλείο. Ελέγξτε εάν λειτουργούν άψογα και δεν μπλοκάρουν όλα τα κινούμενα τμήματα ή εάν έχουν σπάσει εξαρτήματα ή ορισμένα τμήματα έχουν ζημιές που εμποδίζουν την άψογη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου.** Δώστε να επισκευαστούν τα ελαττωματικά εξαρτήματα πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε ηλεκτρικά εργαλεία που δεν έχουν συντηρηθεί σωστά.
- **Τα κοπτικά εξαρτήματα να διατηρούνται πάντα ακονισμένα και καθαρά.** Τα προσεγμένα κοπτικά εξαρτήματα με ακονισμένες λάμες δεν μπλοκάρουν εύκολα και κινούνται καλύτερα.
- **Να χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματά του, τα πρόσθετα εργαλεία κλπ. μόνο σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες.** Να λάβετε υπόψη σας τις συνθήκες εργασίας και το είδος της εργασίας σας. Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για άλλες εργασίες εκτός αυτών για τις οποίες προορίζεται, μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνες περιστάσεις.
- **Επιθεωρήστε προσεκτικά την επιφάνεια που θα κόψετε και απομακρύνετε όλα τα σύρματα και άλλα ξένα αντικείμενα.**

### Σέρβις:

- **Η επισκευή του ηλεκτρικού σας εργαλείου να εκτελείται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό και να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια ανταλλακτικά.** Έτσι εξασφαλίζεται η ασφάλεια του ηλεκτρικού σας εργαλείου.

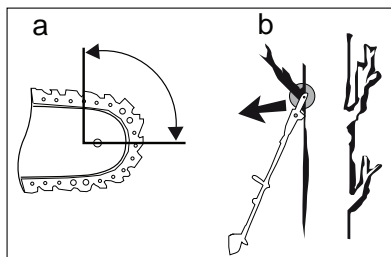
## Υποδείξεις ασφαλείας για όλα τα αλυσοπρίονα

- Όταν λειτουργεί το πριόνι να κρατάτε μακριά όλα τα μέλη του σώματος από την αλυσίδα. Σιγουρευτείτε πριν την έναρξη λειτουργίας του πριονιού, πως η αλυσίδα δεν έρχεται σε επαφή με τίποτα. Κατά την εργασία με αλυσοπρίονο μπορεί ακόμη και μία στιγμή απροσεξίας να έχει σαν συνέπεια το να πιασθούν ρούχα ή μέλη του σώματος από την αλυσίδα.
- Να κρατάτε το αλυσοπρίονο πάντα με το δεξί σας χέρι στην πίσω λαβή και με το αριστερό χέρι στην μπροστινή λαβή. Εάν κρατάτε το αλυσοπρίονο σε αντίστροφη στάση, αυξάνετε τον κίνδυνο των τραυματισμών,
- Να φοράτε προστατευτικά γυαλιά και ωτοασπίδες. Προδιαγράφονται και άλλα μέσα προστασίας για το κεφάλι, τον λαιμό, τα χέρια και τα πόδια. Τα κατάλληλα προστατευτικά ρούχα μειώνουν τον κίνδυνο τραυματισμών από εκσφενδονιζόμενα ροκανίδια και από κατά λάθος επαφή με την αλυσίδα.
- Μην εργάζεστε με το αλυσοπρίονο πάνω σε δέντρα. Κατά τη χρήση του αλυσοπρίονου πάνω σε δέντρα υφίσταται κίνδυνος τραυματισμού.
- Να προσέχετε πάντα την ευστάθειά σας και να χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο μόνο όταν στέκεστε πάνω σε ασφαλή και επίπεδη επιφάνεια. Εάν η επιφάνεια είναι ολισθηρή ή ασταθής όπως μία σκάλα, μπορεί να χάσετε την ισορροπία σας ή και τον έλεγχο επί του αλυσοπρίονου.
- όταν κόβετε ένα κλαδί που βρίσκεται υπό ένταση, μην ξεχνάτε πως μπορεί να πεταχτεί προς τα πίσω. Όταν ελευθερωθεί η ένταση στις ίνες του ξύλου, μπορεί το κλαδί να κτυπήσει τον χειριστή και/ή να βγάλει το αλυσοπρίονο από τον έλεγχό του.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν κόβετε χαμηλά κλαδιά και νέα δέντρα. Τα λεπτά κλαδιά μπορεί να πιασθούν στην αλυσίδα του πριονιού και να κτυπήσουν επάνω σας ή να σας κάνουν να χάσετε την ισορροπία σας.
- Να κρατάτε το αλυσοπρίονο στην μπροστινή λαβή και απενεργοποιημένο, με την αλυσίδα να δείχνει μακριά από το σώμα σας. Κατά τη μεταφορά ή τη φύλαξη του αλυσοπρίονου να τοποθετείτε πάντα το προστατευτικό κάλυμμα. Ο προσεκτικός χειρισμός του αλυσοπρίονου μειώνει την πιθανότητα μίας κατά λάθος επαφής με το αλυσοπρίονο που λειτουργεί.
- να ακολουθείτε τις οδηγίες για τη λίπανση, την ένταση της αλυσίδας και την αλλαγή των εξαρτημάτων. Εάν η αλυσίδα δεν έχει τη σωστή ένταση ή δεν έχει λιπανθεί σωστά, μπορεί είτε να σπάσει ή να αυξήσει τον κίνδυνο αντίκρουσης.
- Να διατηρείτε στεγνές τις χειρολαβές, καθαρές και ελεύθερες λάδια και λιπαντικά. Οι λιπαρές και λαδερές χειρολαβές είναι ολισθηρές και συνεπάγονται την απώλεια του ελέγχου.
- Να κόβετε μόνο ξύλα. Μη χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο για εργασίες, για τις οποίες δεν προορίζεται – Παράδειγμα: Μη χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο για να κόβετε πλαστικά, τοίχους ή οικοδομικά υλικά που δεν είναι από ξύλο. Η χρήση του αλυσοπρίονου για εργασίες για τις οποίες δεν προορίζεται μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες περιστάσεις.

## Μέτρα ασφαλείας κατά αντίκρουση



**Προσοχή Αντίκρουση!** Κατά την εργασία να προσέχετε ενδεχόμενη αντίκρουση της μηχανής. Υφίσταται κίνδυνος τραυματισμού. Αποφεύγετε την αντίκρουση με προσκετικική και σωστή μέθοδος εργασίας με το πριόνι.



- Αντίκρουση μπορεί να συμβεί όταν η μύτη του οδηγού της συσκευής ακουμπήσει σε αντικείμενο ή όταν το ξύλο λυγίζει και η αλυσίδα μπλοκαριστεί στο σημείο κοπής (βλ. εικ. b).
  - Μία επαφή με τη μύτη του οδηγού μπορεί σε μερικές περιπτώσεις να οδηγήσει σε αναπάντεχη αντίδραση προς τα πίσω, όπου ο οδηγός πετιέται προς τα πάνω και προς την κατεύθυνση του χειριστή (βλ. εικ. a).
  - Το μπλοκάρισμα της αλυσίδας στην επάνω άκρη του οδηγού μπορεί να σπρώξει δυνατά τον οδηγό προς την κατεύθυνση του χειριστή.
  - Κάθε μία από τις αντιδράσεις αυτές μπορεί να έχει σαν συνέπεια να χάσετε τον έλεγχο στο πριόνι και ενδεχομένως να τραυματιστείτε σοβαρά. Μην εμπιστευτείτε αποκλειστικά και μόνο στα συστήματα ασφαλείας που έχουν ενσωματωθεί στο αλυσοπριόνιο. Σαν χειριστής του αλυσοπριόνου πρέπει να λαμβάνετε
- **διαφορετικά μέτρα** ώστε να εργάζεστε χωρίς ατυχήματα και τραυματισμούς.
- Μία αντίκρουση αποτελεί τη συνέπεια λάθους χειρισμού ή εσφαλμένης χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου. Μπορεί να αποφευχθεί με κατάλληλα μέτρα ασφαλείας, όπως περιγράφονται πιο κάτω:
- **Να κρατάτε το πριόνι με τα δύο χέρια σας, περικλείοντας με τον αντίχειρα και τα δάκτυλα τις λαβές τους αλυσοπριόνου. Να φέρετε το σώμα σας και τα χέρια σας σε θέση, από την οποία θα μπορούσατε να αντιμετωπίσετε τις δυνάμεις αντίκρουσης.** Εάν ληφθούν τα κατάλληλα μέτρα, ο χειριστής μπορεί να αντιμετωπίσει ενδεχόμενες αντικρούσεις. Ποτέ μην αφήσετε το αλυσοπριόνιο από τα χέρια σας κατά τη λειτουργία.
  - **Να αποφεύγετε μία αφύσικη στάση του σώματος και μην κόβετε πάνω από το ύψος του ώμου.** Έτσι αποφεύγετε μία ενδεχομένως αθέλητη επαφή με τη μύτη του οδηγού της συσκευής και έχετε καλύτερο έλεγχο του αλυσοπριόνου σε απρόβλεπτες περιστάσεις.
  - **Να χρησιμοποιείτε πάντα τα ανταλλακτικά και τις αλυσίδες που συνιστώνται από τον κατασκευαστή.** Οι όχι σωστή ανταλλακτικοί οδηγοί και αλυσίδες μπορεί να προκαλέσουν το σχίσσιμο της αλυσίδας καλή ενδεχόμενη αντίκρουση.
  - **Να ακολουθείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή για το τρόχισμα και τη συντήρηση του αλυσοπριόνου.** Τα πολύ χαμηλά τέρματα περιορισμού βάθους αυξάνουν την τάση προς αντίκρουση.
  - **Μην πριονίζετε με τη μύτη της λόγχης (βλ. εικ. b).** Μην σκύβετε πολύ κατά την εργασία.
  - **Να προσέχετε να μη βρίσκονται**

**αντικείμενα στο δάπεδο για ν α μη σκοντάψετε.**

## **Περαιτέρω υποδείξεις ασφαλείας**

- Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για τη χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες φυσικές, αισθητικές και νοητικές ικανότητες ή από άτομα με έλλειψη εμπειρίας και/ή γνώσης; εκτός και αν επιτηρούνται από κάποιον άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή λαμβάνουν από αυτό οδηγίες σχετικά με το χειρισμό της συσκευής.
- Επιτηρείτε τα παιδιά, για να είστε σίγουροι πως δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Δεν επιτρέπεται η χρήση ελαττωματικών καλωδίων ή καλωδίων που δεν ανταποκρίνονται στις προδιαγραφές. Σε περίπτωση βλάβης ή κοπής του καλωδίου βγάλτε αμέσως το βύσμα από την πρίζα.
- Να διατηρείτε τη συσκευή, την κοπτική μονάδα και το προστατευτικό κάλυμμα της λόγχης σε καλή κατάσταση προς αποφυγή τραυματισμών.
- Μην εργάζεστε με ελαττωματική, μη πλήρη συσκευή ή με συσκευή στην οποία έγιναν επεμβάσεις χωρίς την έγκριση του κατασκευαστή. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με ελαττωματικό εξοπλισμό ασφαλείας. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περίπτωση ελαττωματικού διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης. Πριν τη χρήση να ελέγξετε την ασφαλή κατάσταση του κόφτη ψηλών κλαδιών, ιδιαίτερα της λόγχης και της αλυσίδας. Μετά από ενδεχόμενη πτώση της συσκευής ελέγξτε την για βλάβες και ελαττώματα.
- Ποτέ μη βάλετε μπροστά τη συσκευή, εάν δεν έχουν ακόμη τοποθετηθεί σωστά η λόγχη, η αλυσίδα και το κάλυμμα της αλυσίδας.
- Σιγουρευτείτε πως ο δίσκος κοπής δεν έρχεται σε επαφή με πέτρες, χαλίκια, σύρμα ή άλλα ξένα αντικείμενα κατά την εκκίνηση ή κατά τη διάρκεια της εργασίας. Να απενεργοποιείτε πάντα τον κόφτη ψηλών κλαδιών προτού τον ακουμπήσετε κάπου.
- Η συσκευή προορίζεται για χρήση με τα δύο χέρια. Ποτέ μην εργάζεστε μόνο με ένα χέρι.
- Κατά την εργασία να προσέχετε πάντα την ευστάθειά σας. Μην εργάζεστε πάνω σε σκάλα, σε δέντρο ή σε ασταθή σημεία. Να χρησιμοποιείτε την συμπαράδιδομη ζώνη. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν εργάζεστε σε πλαγιές. Υπάρχει κίνδυνος να χάσετε την ισορροπία σας.
- Το καλώδιο να βρίσκεται πάντα πίσω από το πρόσωπο που χειρίζεται τη συσκευή. Το καλώδιο να βρίσκεται πάντα πίσω από τον κόφτη ψηλών κλαδιών.
- Όταν αλλάζετε θέση να προσέχετε να είναι απενεργοποιημένη η συσκευή και το δάκτυλο να μην βρίσκεται σε επαφή με τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης. Να μεταφέρετε τη συσκευή με αλυσίδα και λόγχη προς τα πίσω. Για την μεταφορά να χρησιμοποιείτε το προστατευτικό κάλυμμα της λόγχης.
- Πριν κάθε κοπή στερεώστε καλά το στήριγμα και μετά αρχίστε να κόβετε.
- Όταν κόβετε μικρούς θάμνους και κλαδιά να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί. Τα λεπτά κλαδιά μπορεί να πιαστούν στην αλυσίδα του πριονιού και να κτυπήσουν επάνω σας ή να σας κάνουν να χάσετε την ισορροπία σας.
- Μη κόβετε ξύλα που βρίσκονται στο δάπεδο.
- Να προσέχετε κατά την κοπή ενός κλαδιού υπό ένταση για ενδεχόμενη αντίκρουση, εάν χαλαρώσει απότομα η

ένταση του ξύλου. Υφίσταται κίνδυνος τραυματισμού.

## Τοποθέτηση

- Πριν από την εκτέλεση όλων των εργασιών στη συσκευή να βγάξετε το βύσμα από την πρίζα.
- Να φοράτε προστατευτικά γάντια
- Να εκτελείτε μόνο εργασίες για τις οποίες είστε σίγουροι πως είστε σε θέση να τις εκτελέσετε.
- Σε περίπτωση αμφιβολίας αποτανθείτε προς ειδικευμένο τεχνίτη ή απευθείας στο τμήμα μας εξυπηρέτησης πελατών.

<πριν την θέση σε λειτουργία του ηλεκτρικού τηλεσκοπικού κλαδευτηριού πρέπει:

- να τοποθετήσετε τη στρογγυλή λαβή
- να στερεώσετε τη ζώνη του ώμου
- να τοποθετήσετε τη λόγχη και την αλυσίδα
- να τεντώσετε την αλυσίδα
- να γεμίσετε Βιολογικό λάδι καδένας

## Τοποθέτηση της στρογγυλής λαβής

**i** Βιδώστε τις βίδες με το συμπαραδιδόμενο κλειδί άλλεν (K 26). Το κλειδί άλλεν βρίσκεται στο στήριγμά του στο ταχυκλείσιμο (H 15).

- B**
1. Ξεβιδώστε τη στρογγυλή λαβή (14) και το αντιστήριγμά της (7) που κατά την παράδοση είναι βιδωμένα μεταξύ τους.
  2. Τοποθετήστε τη στρογγυλή λαβή (14) στην επιθυμούμενη θέση πάνω στο τηλεσκοπικό κοντάρι.
  3. Τοποθετήστε το κόντρα στήριγμα

- μα (7) στο τηλεσκοπικό κοντάρι.
4. Βιδώστε τη στρογγυλή λαβή (14) μαζί με το κόντρα στήριγμα (7).
  5. Λασκάροντας λίγο τις δύο βίδες μπορείτε ανά πάσα στιγμή να ρυθμίσετε το ύψος και τη γωνία της στρογγυλής λαβής (14) με μετάθεση ή περιστροφή και κατόπιν να ξαναβιδώσετε τις βίδες.

## Στερέωση της ζώνης του ώμου

**C** Στερεώστε το ελατηριωτό κλείσιμο της ζώνης του ώμου (12) στην οπή (13) στο τηλεσκοπικό κοντάρι της συσκευής.

## Τοποθέτηση της λόγχης

**D** Τοποθετήστε τη λόγχη (2) με το μεσαίο φρεζάρισμα πάνω από τον μεσαίο οδηγό της λόγχης (16). Τοποθετήστε την αλυσίδα.

## Τοποθέτησης της αλυσίδας

- E**
1. Τοποθετήστε την αλυσίδα (1) έτσι, ώστε τα λοξά κομμένα άκρα κοπής των στοιχείων της αλυσίδας να δείχνουν δεξιόστροφα.
  2. Τοποθετήστε την αλυσίδα (1) στο αυλάκι της λόγχης (2) και στον τροχό της αλυσίδας (18).
  3. Για διευκόλυνση της συναρμολόγησης τοποθετήστε τον πείρο έντασης της αλυσίδας (21) με περιστροφή του εντατήρα της αλυσίδας (5) πριν την τοποθέτηση του καλύμματος του τροχού της αλυσίδας (6) μέχρι το τέρμα προς την κατεύθυνση της βίδας



- στερέωσης της λόγχης (4).
- Επανατοποθετήστε το κάλυμμα του τροχού της αλυσίδας (6) και βιδώστε το στήριγμα της λόγχης (4).
  - Η βίδα στερέωσης της λόγχης (4) να σφικτεί μόνο ελαφρά με το χέρι.  
Η οπή (20) στη λόγχη (2) είναι η υποδοχή του πείρου έντασης της αλυσίδας (21).  
Το σπείρωμα (19) είναι η υποδοχή για τη βίδα στερέωσης της λόγχης (4).



Προσέξτε τη θέση του πείρου έντασης της αλυσίδας (21) στην οπή (20) στη λόγχη (2). Ο πείρος έντασης της αλυσίδας (21) πρέπει να βυθίζεται πλήρως μέσα στην οπή (20).

## **F** Ένταση της αλυσίδας

Η ένταση της αλυσίδας (1) είναι ιδιαίτερα σημαντική για την ασφάλειά σας και για τη λειτουργία του κλαδευτικού. Μία αλυσίδα (1) με σωστή ένταση επεκτείνει τη διάρκεια ζωής της συσκευής σας.

- Η αλυσίδα (1) έχει τη σωστή ένταση, όταν μπορεί χωρίς να κάνει κοιλιά να τραβηχτεί με το χέρι (να φοράτε προστατευτικά γάντια) γύρω από τη λόγχη (2).
  - Κατά το τράβηγμα της αλυσίδας (1) με 9 N (περ. 1 kg) δύναμη έλξης η αλυσίδα (1) και η λόγχη (2) να μην έχουν μεταξύ τους μεγαλύτερη απόσταση από 2 mm.
1. Στρίψτε τη βίδα στερέωσης της λόγχης (4) αριστερόστροφα για να λασκάρτε

ελαφρά τη λόγχη (2).

2. Μπορείτε να ρυθμίσετε την ένταση της αλυσίδας (1) μέσω του εντατήρα αλυσίδας (5).
3. Στρίψτε αυτό το σύστημα ταχυσύσφιξης δεξιόστροφα για περισσότερη ένταση.
4. Με τον ίδιο τρόπο μπορείτε με αριστερόστροφη περιστροφή να μειώσετε την ένταση της αλυσίδας (1).
5. Στρίψτε τη βίδα στερέωσης της λόγχης (4) δεξιόστροφα για να επαναστερεώσετε τη λόγχη (2).  
Σε αλυσίδες (1) στις οποίες η ένταση έγινε πρόσφατα, πρέπει μετά από σύντομο χρόνο λειτουργίας να επαναρυθμιστεί η ένταση της αλυσίδας.



Πριν από κάθε χρήση του ηλεκτρικού τηλεσκοπικού κλαδευτηριού να ελέγχετε την ένταση της αλυσίδας.

## **Λάδωμα της αλυσίδας**



**Να απενεργοποιείτε τη συσκευή και να αφήνετε τον κινητήρα να κρυώσει πρώτα, πριν γεμίσετε λάδι για την αλυσίδα. Σε περίπτωση υπερχείλισης του λαδιού υφίσταται κίνδυνος πυρκαγιάς.**



Η λόγχη (2) και η αλυσίδα (1) δεν επιτρέπεται ποτέ να μείνουν χωρίς λάδι. Σε αντίθετη περίπτωση δημιουργείται μεγαλύτερη φθορά της λόγχης (2) και της αλυσίδας (1).

Το ηλεκτρικό τηλεσκοπικό κλαδευτήρι είναι εξοπλισμένο με αυτόματο σύστημα λαδώματος. Μόλις λειτουργήσει ο κινητήρας, τρέχει το λάδι στη λόγχη (2).



Το περιεχόμενο του ντεπόζιτου αρκεί για περ. 10 λεπτά διαρκή λειτουργία. Να ελέγχετε εγκαίρως της στάθμη του λαδιού.

## **G** Γέμισμα λαδιού για την αλυσίδα

- Να ελέγχετε τακτικά τη στάθμη του λαδιού στο παράθυρο ελέγχου (22) και να γεμίζετε εγκαίρως λάδι.
  - Να χρησιμοποιείτε λάδι βιολογικό λάδι καδένας που περιέχει πρόσθετα για τη μείωση της τριβής και φθοράς. Μπορείτε να το προμηθευτείτε από το κέντρο μας εξυπηρέτησης πελατών (για τη διεύθυνση βλέπε σελίδα 41).
  - Εάν δεν έχετε στη διάθεσή σας λάδι βιολογικό λάδι καδένας, να χρησιμοποιείτε λάδι για αλυσίδες μες χαμηλό ποσοστό πρόσθετων πρόσφυσης.
1. Ξεβιδώστε το πώμα του ντεπόζιτου λαδιού (23) και γεμίστε το λάδι στο ντεπόζιτο.
  2. Σκουπίστε το λάδι που ενδεχομένως έχει χυθεί και ξανακλείστε το πώμα του ντεπόζιτου (23).

Προσέξτε πως από το πριόνι μπορεί να στάξει ακόμη λίγο λάδι.

## **Θέση σε λειτουργία**



Προσέξτε τις εθνικές και τοπικές προδιαγραφές. Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό τηλεσκοπικό κλαδευτήρι κατά τη διάρκεια των γνωστών ή προδιαγεγραμμένων ωρών ησυχίας.

## **Πριν την εκκίνηση να ελέγχετε τα εξής**

- την ένταση της αλυσίδας του πριονιού (1)
- τη στάθμη του λαδιού
- αν έχουν σφικτεί καλά όλα τα παξιμάδια και οι βίδες
- Αφαιρέστε πριν την εκκίνηση το προστατευτικό κάλυμμα της λόγχης (24)
- Ρυθμίστε το μήκος εργασίας του τηλεσκοπικού κονταριού πριν την ενεργοποίηση της συσκευής.
- Προσέχετε τον προστατευτικό ρουχισμό σας.
- Να ελέγχετε την ευστάθειά σας.
- Να ελέγχετε το χώρο εργασίας σας

## **Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση**

1. Φορέστε τη ζώνη ώμου (12). Ρυθμίστε το μήκος της ζώνης έτσι, ώστε η οπή (13) να βρίσκεται στο ύψος του γοφού σας.
2. Να συνδέετε τη συσκευή μόνο στην τάση δικτύου που αναφέρεται στην πινακίδα με τα στοιχεία της συσκευής.
3. Να κρατάτε τη συσκευή άνετα και σταθερά.
4. Πιέστε το διακόπτη απασφάλισης (11) και ενεργοποιήστε τη συσκευή με τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (10). Για λόγους ασφαλείας δεν είναι δυνατή μία ασφαλιζόμενη θέση συνεχούς λειτουργίας.
5. Εάν αφήσετε ελεύθερο τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (10), η συσκευή απενεργοποιείται.



Δεν αποκλείεται μετά την λήξη της λειτουργίας να εξέλθει από τη συσκευή μικρή ποσότητα λαδιού.

## Ρύθμιση του τηλεσκοπικού κονταριού

Το τηλεσκοπικό κοντάρι μπορεί να ρυθμιστεί αδιαβάθμητα από το ταχυκλείσιμο (15).

- H**
1. Διπλώστε το μοχλό (15a) προς τα εμπρός όπως φαίνεται στην εικόνα και έτσι μπορείτε να ρυθμίσετε το μήκος του κονταριού με ώθηση και τράβηγμα.
  2. Διπλώστε πάλι το μοχλό (15a) προς τα πίσω και ασφαλίστε τον για να έχετε το επιθυμούμενο μήκος του τηλεσκοπικού κονταριού.
  3. Εάν χαλαρώσει ο μοχλός (15a), σφίξτε τη βίδα με εσωτερικό εξάγωνο (15b) με ένα κλειδί Άλεν (26).

- Μην παρακινηθείτε να κάνετε επιπρόσθετη εργασία. Αυτό θα μπορούσε να σημαίνει κίνδυνο για εσάς και για άλλους.
- Τα παιδιά να επιβλέπονται για να είναι σίγουρο πως δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Να αλλάζετε τακτικά θέση εργασίας. Μία μεγαλύτερης διάρκειας χρήση της συσκευής μπορεί να προκαλέσει διαταραχές της αιμάτωσης των χεριών εξαιτίας των δονήσεων. Μπορείτε όμως με τα κατάλληλα γάντια να επεκτείνετε τη διάρκεια χρήσης. Μη ξεχνάτε πως η ατομική σωματική κατάσταση με τάση προς διαταραχή της αιμάτωσης, οι χαμηλές εξωτερικές θερμοκρασίες ή η άσκηση μεγάλων δυνάμεων κατά την εργασία ελαττώνουν τη διάρκεια χρήσης.

## Ρύθμιση λαβής

- I**
1. Ανοίξτε το περιστρεφόμενο αστέρι (8) και σπρώξτε τη λαβή (9) στη θέση που θέλετε.
  2. Επαναστερεώστε το περιστρεφόμενο αστέρι (8).

## Μεταφορά

- Κατά τη μεταφορά να χρησιμοποιείτε το προστατευτικό κάλυμμα της λόγχης (**K** 24).
- Προσέξτε να μην ενεργοποιήσετε τη συσκευή κατά τη μεταφορά.

## J Ασφαλής εργασία

- Να διατηρείτε τη συσκευή, την κοπτική μονάδα και το προστατευτικό κάλυμμα της λόγχης σε καλή κατάσταση προς αποφυγή τραυματισμών.
- Μετά από ενδεχόμενη πτώση της συσκευής ελέγξτε την για βλάβες και ελαττώματα.
- Για να εξασφαλίσετε ασφαλή εργασία προδιαγράφεται μία μέγιστη γωνία εργασίας  $60^{\circ} \pm 10^{\circ}$ .
- Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό τηλεσκοπικό κλαδευτήρι πάνω σε σκάλα ή σε όχι σταθερή επιφάνεια.

## Μέθοδοι κοπής

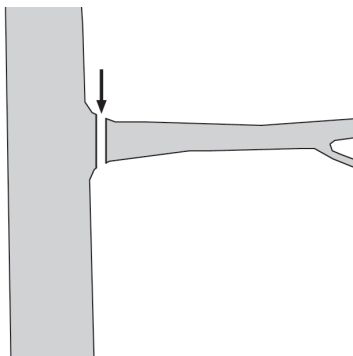
Πρέπει πάντα να προσέχετε τον κίνδυνο αντίκρουσης κλαδιών.

### Κοπή μικρού κλαδιού

Αρχίστε την κοπή από πάνω προς τα κάτω, όπως φαίνεται στην διπλανή εικόνα.

Προσέξτε πως το κλαδί μπορεί να σπάσει σε περίπτωση που δεν υπολογίσατε καλά το μέγεθος και το βάρος.

Να προσέχετε πάντα τα κομμένα κλαδιά που ενδεχομένως πέφτουν κάτω.

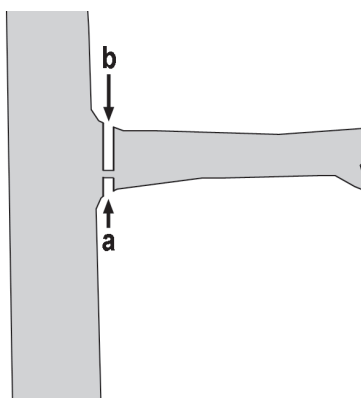


### Κοπή μεγάλων κλαδιών

Στα μεγαλύτερα κλαδιά να επιλέγετε πρώτα μία ανακουφιστική τομή για καλύτερο έλεγχο (βλ. εικ. a).

Η ανακουφιστική τομή γίνεται από κάτω. Στο κάτω τρίτο του κλαδιού ανακουφιστική τομή.

Η τελική κοπή (βλ. εικ. b) θα γίνει από πάνω, αν γίνεται σε μία γραμμή με την πρώτη τομή, για να συναντηθούν.

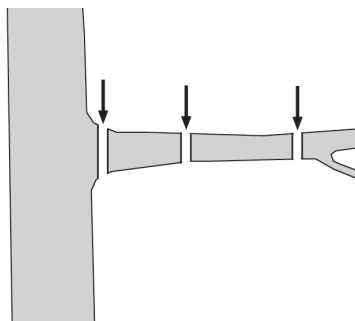


### Κοπή σε κομμάτια

Για μεγάλα και μακριά κλαδιά συνιστάται η τμηματική κοπή.

Μόνο έτσι μπορεί να υπολογίσετε σωστά πού θα πέσουν τα κομμένα κλαδιά.

καθαρίστε το σημείο που στέκεστε από κομμένα κλαδιά.



## Καθαρισμός



Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά και διαλυτικά μέσα. Ίσως προκαλέσουν ανεπανόρθωτες φθορές στη συσκευή.

- Να κρατάτε καθαρές τις σχισμές αερισμού, το περίβλημα του κινητήρα και τις λαβές τις συσκευής. Για τον καθαρισμό να χρησιμοποιείτε ένα νωπό πανί ή μία βούρτσα.
- Η αλυσίδα (1) να σκουπιστεί μόνο στεγνά.

## Φύλαξη

- Να καθαρίζετε τη συσκευή πριν τη φυλάξετε.
- Χρησιμοποιήστε το προστατευτικό κάλυμμα της λόγχης (K 24).
- Ο χώρος αποθήκευσης να είναι στεγνός και η θερμοκρασία να μην κατεβαίνει κάτω από το μηδέν.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Ο χώρος φύλαξης να μην είναι προσβάσιμος για παιδιά.

## Τρόχισμα δοντιών κοπής

Το τρόχισμα της αλυσίδας να γίνεται μόνο από εξειδικευμένο τεχνίτη ή ακολουθήστε αυστηρά τις οδηγίες χρήσης του τροχιστικού σας για αλυσίδες. Το τρόχισμα αλυσίδας πριονιού χρειάζεται σχετική πείρα. Σε περίπτωση αμφιβολίας, αντικαταστήστε την αλυσίδα.

## Απόσυρση/Προστασία περιβάλλοντος

Να διαθέτετε το λάδι με τρόπο φιλικό για το περιβάλλον - να το παραδίδετε σε ειδική υπηρεσία απόρριψης / απόσυρσης. Μη χύνετε το μεταχειρισμένο λάδι στην αποχέτευση ή σε σιφόνι. Παραδώστε τη συσκευασία, τα αξεσουάρ και τη συσκευασία για ανακύκλωση φιλική στο περιβάλλον.



Μη πετάτε τις ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα.

Αδειάστε το δοχείο λαδιού προσεκτικά και παραδώστε τη συσκευή σε υπηρεσία / κέντρο ανακύκλωσης. Τα μεταχειρισμένα πλαστικά και μεταλλικά τμήματα μπορούν να διαχωριστούν ανά είδος και να παραδοθούν έτσι για ανακύκλωση. Ενημερωθείτε στο κέντρο μας εξυπηρέτησης πελατών.

## Συμπαραδιδόμενα αξεσουάρ



- |    |                              |
|----|------------------------------|
| 24 | Προστατευτικό κάλυμμα λόγχης |
| 12 | Ζώνη ώμου                    |
| 25 | 60 ml Βιολογικό λάδι καδένας |
| 26 | Κλειδί τύπου Άλλεν           |

## Διαστήματα συντήρησης

Να εκτελείτε τακτικά τις εργασίες συντήρησης που αναφέρονται στον ακόλουθο πίνακα. Με τακτική συντήρηση επεκτείνετε την διάρκεια ζωής της συσκευής. Εκτός αυτού θα έχετε καλύτερη απόδοση και αποφεύγετε τα ατυχήματα.

Τμήμα συσκευής	Ενέργεια	Πριν από κάθε χρήση	Μετά από κάθε χρήση
Ολόκληρη τη μηχανή	Ελέγξτε την κατάσταση, αντικαταστήστε ελαττωματικά τμήματα	✓	
Προσβάσιμες βίδες και παξιμάδια	σφίξιμο	✓	
Τροχός αλυσίδας ( E 18)	Έλεγχος, εάν χρειαστεί, αντικαταστήστε τον	✓	
Αλυσίδα ( A 1)	Έλεγχος, εάν χρειαστεί τροχίστε την ή αντικαταστήστε την	✓	
Αλυσίδα ( A 1)	Καθαρισμός (μετά από ακινητοποίηση μεγαλύτερης διάρκειας, λαδώστε την)		✓
Λόγχη ( A 2)	Έλεγχος	✓	
Λόγχη ( A 2)	Καθαρισμός (μετά από ακινητοποίηση μεγαλύτερης διάρκειας, λαδώστε την)		✓
Ντεπόζιτο λαδιού	Έλεγχος, εάν χρειαστεί συμπληρώστε το	✓	

## Ανταλλακτικά

Ανταλλακτικά μπορείτε να παραγγείλετε μέσω του δικού μας Κέντρου Σέρβις (βλ. διεύθυνση σελίδα 41). Κατά την παραγγελία πρέπει να αναφέρετε οπωσδήποτε τον τύπο του μηχανήματος.

Oregon Πριονοαλυσίδα.....3009 1400  
Oregon Λόγχη.....3010 0100  
Βιολογικό λάδι καδένας 1 λίτρο ...3023 0001  
Βιολογικό λάδι καδένας 5 λίτρο ...3023 0002



Η ανταλλακτική αλυσίδα Oregon επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο σε συνδυασμό με την ανάλογη λόγχη Oregon και το για τον σκοπό αυτό εγκεκριμένο αλυσοπρίονο. Υφίσταται κίνδυνος τραυματισμού.

## Αναζήτηση αιτίας βλάβης

Πρόβλημα	Ενδεχόμενη αιτία	Αποκατάσταση βλάβης
Η συσκευή δεν παίρνει μπροστά	Δεν υπάρχει τάση δικτύου Αποκρίνεται η οικιακή ασφάλεια	Ελέγξτε την πρίζα, το καλώδιο, τον αγωγό, το βύσμα, ενδεχ. επισκευή από ηλεκτρολόγο. Έλεγχος της οικιακής ασφάλειας
	Ελαττωματικός διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ( <b>A</b> 10)	Επισκευή από το συνεργείο του τμήματος εξυπηρέτησης πελατών
	Φθαρμένες ψήκτρες	Επισκευή από το συνεργείο του τμήματος εξυπηρέτησης πελατών
	Βλάβη κινητήρα	Επισκευή από το συνεργείο του τμήματος εξυπηρέτησης πελατών
Όχι καλή κοπτική απόδοση	Λάθος τοποθετημένη αλυσίδα ( <b>A</b> 1)	Τοποθετήστε την αλυσίδα σωστά
	Δεν είναι τροχισμένη η αλυσίδα ( <b>A</b> 1)	Τροχίστε τα δόντια ή περάστε νέα αλυσίδα
	Δεν είναι καλά τεντωμένη η αλυσίδα	Ελέγξτε την ένταση της αλυσίδας
Το πριόνι κινείται δύσκολα, η αλυσίδα ( <b>A</b> 1) ξεφεύγει από τη θέση της	Δεν είναι καλά τεντωμένη η αλυσίδα	Ελέγξτε την ένταση της αλυσίδας
Η αλυσίδα ( <b>A</b> 1) θερμαίνεται, σχηματίζεται καπνός κατά τη λειτουργία, αλλοίωση του χρώματος της λόγχης	Λείπει λάδι αλυσίδας	Έλεγχος της στάθμης του λαδιού και ενδ. συμπλήρωση λαδιού. Έλεγχος αυτόματου συστήματος λαδιού και ενδ. αγωγός εξόδου λαδιού ( <b>D</b> 17) ή επισκευή από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών
Δεν ασφαλίζεται η τηλεσκοπική λόγχη	Χαλαρή εξάγωνα βίδα ( <b>H</b> 15b) στο ταχυκλείσιμο ( <b>H</b> 15)	Σφίξτε την εξάγωνα βίδα ( <b>H</b> 15b)

## Εγγύηση

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη, για τη συσκευή αυτή σας προσφέρουμε εγγύηση 3 ετών από την ημερομηνία της αγοράς. Σε περίπτωση ελαττωμάτων αυτού του προϊόντος, έχετε απέναντι του πωλητή τα νόμιμα δικαιώματα. Αυτά τα νόμιμα δικαιώματα δεν περιορίζονται από την επακόλουθη εγγύησή μας.

### Όροι εγγύησης

Η προθεσμία της εγγύησης αρχίζει από την ημερομηνία της αγοράς. Παρακαλούμε να φυλάξετε καλά την απόδειξη αγοράς. Θα σας χρειαστεί εάν θελήσετε να αποδείξετε την ημερομηνία και την αγορά της συσκευής. Εάν παρουσιαστεί ελάττωμα υλικού ή κατασκευής στο προϊόν αυτό εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, θα σας επισκευάσουμε ή θα σας αντικαταστήσουμε δωρεάν το προϊόν αυτό, με δική μας επιλογή. Αυτή η παροχή εγγύησης προϋποθέτει πως εντός της τριετούς προθεσμίας θα μας προσκομιστεί η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς και μία γραπτή περιγραφή του ελαττώματος και της ημερομηνίας που πρωτοπαρουσιάστηκε.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα σας επιστραφεί ή το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν. Με την επισκευή ή αντικατάσταση του προϊόντος δεν αρχίζει νέα περίοδος εγγύησης.

### Διάρκεια εγγύησης και νόμιμες αξιώσεις για ελαττώματα

Η διάρκεια της εγγύησης δεν επεκτείνεται από την παροχή εγγύησης. Αυτό ισχύει και για αντικαταστημένα και επισκευασμένα εξαρτήματα. Ενδεχόμενα ελαττώματα που διαπιστώνονται κατά την αγορά, πρέπει να δηλωθούν αμέσως μετά το ξεπακετάρισμα. Για όλες τις επισκευές που καθίστανται απα-

ραίτητες μετά τη λήξη της εγγύησης επιβαρύνεστε με τις σχετικές δαπάνες.

### Έκταση της εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε βάσει αυστηρών κριτηρίων ποιότητας και ελέγχθηκε ευσυνείδητα πριν την παράδοσή της.

Η εγγύηση ισχύει για ελαττώματα στο υλικό ή στην κατασκευή. Αυτή η εγγύηση δεν συμπεριλαμβάνει τμήματα του προϊόντος που υφίστανται κοινή φθορά και θεωρούνται ως αναλώσιμα (π.χ. λόγχη, αλυσίδα, τροχός αλυσίδας, ψύκτρεις) ή εύθραυστα τμήματα του προϊόντος (π.χ. διακόπτες, μπαταρίες ή γυάλινα τμήματα).

Αυτή η εγγύηση εκπίπτει σε περίπτωση που η συσκευή υπέστη βλάβη, δεν χρησιμοποιήθηκε ή δεν συντηρήθηκε σωστά. Για σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να ακολουθούνται όλες οι υποδείξεις που αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης. Να αποφεύγονται σπασοθήποτε οι χρήσεις και πράξεις που δεν συνιστώνται στις Οδηγίες χρήσης ή για τις οποίες ισχύουν ειδικές προειδοποιήσεις. Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση καταχρηστικού και λάθος χειρισμού, άσκησης βίας και επεμβάσεων που δεν εκτελούνται από συμβεβλημένο συνεργείο μας, εκπίπτει η εγγύηση.

### Διακανονισμός σε περίπτωση εγγύησης

Προς εξασφάλιση ταχείας επεξεργασίας παρακαλούμε να ακολουθήσετε τις επόμενες υποδείξεις:

- Για όλα τα αιτήματα να έχετε πρόχειρα την απόδειξη αγοράς και τον αριθμό προϊόντος (π.χ. IAN 12345) ως αποδεικτικό στοιχείο για την αγορά.
- Τον αριθμό προϊόντος θα τον βρείτε στην ετικέτα στοιχείων της συσκευής, σε χαραγμένη σημείωση στο προϊόν, στο



εξώφυλλο των Οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σαν αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά.

- Εάν παρουσιαστούν σφάλματα λειτουργίας ή άλλα ελαττώματα, επικοινωνήστε πρώτα με το πιο κάτω αναφερόμενο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών **τηλεφωνικά** ή με **e-mail**. Εκεί θα σας δοθούν περισσότερες πληροφορίες για τον διακανονισμό.
- Ένα ως ελαττωματικό καταχωρημένο προϊόν μπορείτε, μετά από συνεννόηση με το τμήμα μας εξυπηρέτησης πελατών, να το στείλετε, με δική μας επιβάρυνση με τα ταχυδρομικά, επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς και στοιχεία για το ελάττωμα και την ημερομηνία που παρουσιάστηκε, στη διεύθυνση του σέρβις μας που σας κοινοποιήθηκε. Προς αποφυγή προβλημάτων παραλαβής και πρόσθετων δαπανών, παρακαλούμε να χρησιμοποιήσετε μόνο τη διεύθυνση που σας κοινοποιήθηκε. Σιγουρευτείτε πως η αποστολή δεν έγινε χωρίς πληρωμή των ταχυδρομικών τελών, σαν ογκώδες αντικείμενο, σαν εξπρές, ή με άλλο ειδικό τρόπο. Στείλτε τη συσκευή μαζί με όλα τα αξεσουάρ που σας παραδόθηκαν κατά την αγορά και φροντίστε για ασφαλή συσκευασία.

## Σέρβις επισκευής

Επισκευές που δεν καλύπτονται από την εγγύηση μπορούν να εκτελεστούν από το υποκατάστημά μας για σέρβις έναντι πληρωμής. Το υποκατάστημα σέρβις θα σας υποβάλει προϋπολογισμό εξόδων.

Μπορούμε να αναλάβουμε την επεξεργασία συσκευών που μας απεστάλησαν καλά συσκευασμένες και με πληρωμένα ταχυδρομικά τέλη.

**Προσοχή:** Παρακαλούμε να στείλετε τη

συσκευή σας στο υποκατάστημά μας για σέρβις, καλά καθαρισμένη και με την σχετική υπόδειξη για το ελάττωμα.

Οι συσκευές που στέλνονται χωρίς να έχουν πληρωθεί τα ταχυδρομικά τέλη - με εξπρές, σαν ογκώδη αντικείμενα, ή με άλλο ειδικό τρόπο - δεν θα γίνονται δεκτές.

Την απόρριψη των ελαττωματικών σας συσκευών που μας στέλνετε την αναλαμβάνουμε δωρεάν.



## Service-Center



### Service Cyprus / Σέρβις Κύπρος

Tel.: 8009 4409

E-Mail: grizzly@lidl.com.cy

**IAN 89307**



### Σέρβις Ελλάδα

Tel.: 801 5000 019

(0,03 EUR/Min.)

E-Mail: grizzly@lidl.gr

**IAN 89307**



## Υποκατάστημα για σέρβις

Παρακαλούμε να λάβετε υπόψη σας πως η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι η διεύθυνση για σέρβις. Επικοινωνήστε πρώτα με το πιο πάνω αναφερόμενο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών.



### K.S. Toolstore Ltd.

9 C-D Daniel, Agiou Vasileiou

2045 Nicosia

P.O. BOX 12021

2340 Strovolos Nicosia



### Houston Service

10-12, Thiatiron Str.

14231 N. Ionia - Athens

# Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt. Es ist nicht auszuschließen, dass sich in Einzelfällen am oder im Gerät, bzw. in Schlauchleitungen Restmengen von Wasser oder Schmierstoffen befinden. Dies ist kein Mangel oder Defekt und kein Grund zur Besorgnis.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Gerätes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

## Inhalt

<b>Einleitung</b> .....	<b>42</b>	Ein- und Ausschalten .....	54
<b>Bestimmungsgemäße</b>		Teleskopstiel verstellen .....	54
<b>Verwendung</b> .....	<b>43</b>	Griffverstellung .....	54
<b>Allgemeine Beschreibung</b> .....	<b>43</b>	<b>Sicheres Arbeiten</b> .....	<b>54</b>
Lieferumfang .....	43	<b>Sägetechniken</b> .....	<b>55</b>
Übersicht .....	43	Absägen eines kleinen Astes .....	55
<b>Technische Daten</b> .....	<b>44</b>	Absägen größerer Äste .....	55
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	<b>44</b>	Absägen in Teilstücken .....	55
Symbole in der Betriebsanleitung .....	45	<b>Transport</b> .....	<b>56</b>
Bildzeichen auf dem Gerät .....	45	<b>Reinigung</b> .....	<b>56</b>
Allgemeine Sicherheitshinweise für		<b>Aufbewahrung</b> .....	<b>56</b>
Elektrowerkzeuge .....	45	<b>Schneidzähne schärfen</b> .....	<b>56</b>
Sicherheitshinweise für Kettensägen	48	<b>Entsorgung/Umweltschutz</b> .....	<b>56</b>
Vorsichtsmaßnahmen gegen Rück-		<b>Beiliegendes Zubehör</b> .....	<b>56</b>
schlag .....	49	<b>Wartungsintervalle</b> .....	<b>57</b>
Weiterführende Sicherheitshinweise ..	50	<b>Fehlersuche</b> .....	<b>58</b>
<b>Montage</b> .....	<b>51</b>	<b>Ersatzteile</b> .....	<b>58</b>
Rundgriff montieren .....	52	<b>Garantie</b> .....	<b>59</b>
Schultergurt befestigen .....	52	<b>Reparatur-Service</b> .....	<b>60</b>
Schwert montieren .....	52	<b>Service-Center</b> .....	<b>60</b>
Sägekette montieren .....	52	<b>Service-Niederlassung</b> .....	<b>60</b>
Sägekette spannen .....	52	<b>Original EG-Konformitäts-</b>	
Kettenschmierung .....	53	<b>erklärung</b> .....	<b>61</b>
<b>Inbetriebnahme</b> .....	<b>53</b>	<b>Explosionszeichnung</b> .....	<b>63</b>
Kontrollieren Sie vor dem Start .....	53		

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Hochentaster ist für Entastungsarbeiten von Ästen an Bäumen vorgesehen.

Er ist nicht für umfangreiche Sägearbeiten, Baumfällungen und Schneiden von Materialien wie Mauerwerk, Kunststoff oder Lebensmittel konstruiert.

Jugendliche ab 16 Jahren dürfen den Hochentaster nur unter Aufsicht eines Erwachsenen benutzen.

Achten Sie unbedingt auf eine sichere Standposition, um Unfälle zu vermeiden.

Das Gerät ist nicht für die Nutzung durch Personen bestimmt, die eingeschränkte physische, sensorische oder geistige Fähigkeiten besitzen. Das gilt grundsätzlich auch für Kinder. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz konstruiert.

Nationale Vorschriften können den Einsatz des Gerätes einschränken.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden.

## Allgemeine Beschreibung

### Lieferumfang

Packen Sie das Gerät aus und kontrollieren Sie, ob es vollständig ist.

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Hochentaster
- Schwert
- Sägekette
- Kettenradabdeckung
- Schwertschutzhülle
- Schultergurt
- Rundgriff mit Gegenhalter
- 60 ml Bio-Kettenöl
- Innensechskantschlüssel
- Betriebsanleitung

## Übersicht



Die Abbildung der wichtigsten Funktionsteile finden Sie auf der vorderen und hinteren Ausklappseite.

- A** 1 Sägekette
- 2 Schwert (Kettenführungschiene)
- 3 Krallenanschlag
- 4 Schwertbefestigungsschraube
- 5 Kettenspanner
- 6 Kettenradabdeckung
- 7 Gegenhalter
- 8 Drehstern (nicht sichtbar)
- 9 verstellbarer Handgriff
- 10 Ein-/Ausschalter
- 11 Einschaltsperr (nicht sichtbar)
- 12 Schultergurt
- 13 Tragöse (für Schultergurtbefestigung)
- 14 Rundgriff
- 15 Schnellverschluss (für Teleskopstiel)
- 15a Hebel
- 15b Innensechskantschraube
- D** 16 Schwertführung
- 17 Ölausflusskanal
- E** 18 Kettenrad
- 19 Gewinde
- 20 Bohrung im Schwert
- 21 Kettenspannstift
- G** 22 Sichtfenster Ölstand
- 23 Öltankdeckel
- K** 24 Schwertschutzhülle
- 25 60 ml Bio-Kettenöl
- 26 Innensechskantschlüssel

## Technische Daten


### Hochentaster..... FHE 550 B2

Nenneingangsspannung ... 230 V~, 50 Hz

Leistungsaufnahme ..... 550 W

Max. Drehzahl der Spindel ..... 6100 min<sup>-1</sup>

Max. zulässige Drehzahl..... 8000 min<sup>-1</sup>

Schutzklasse ..... II 

Schutzart..... IP20

Kettengeschwindigkeit ..... max. 10,8 m/s

Gewicht

Gewicht

ohne Schwert und Kette ..... ca. 4,4 kg

mit Schwert und Kette ..... ca. 4,9 kg

mit Schwert und Kette,

ohne Netzkabel ..... ca. 4,4 kg

Inhalt Öltank..... 70 cm<sup>3</sup>

Schwert ..... 10" Oregon Double Guard

100SDEA041 (518693)

Kette..... Oregon 91 P040X

Kettenteilung..... 3/8" (9,5 mm)

Anzahl Kettentreibglieder ..... 40

Kettenstärke..... 1,3 mm

Zahnung des Kettenrades ..... 6

Schnittlänge (max.)..... 260 mm

Schalldruckpegel

(L<sub>pA</sub>) ..... 88,0 dB(A); K<sub>pA</sub> = 3,0 dB(A)

Schalleistungspegel (L<sub>WA</sub>)

gemessen... 102,2 dB(A); K<sub>WA</sub> = 2,0 dB(A)

garantiert..... 104 dB(A)

Vibration am Handgriff

(an) ..... 2,73 m/s<sup>2</sup>; K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

Technische und optische Veränderungen können im Zuge der Weiterentwicklung ohne Ankündigung vorgenommen werden. Alle Maße, Hinweise und Angaben dieser Betriebsanleitung sind deshalb ohne Gewähr. Rechtsansprüche, die aufgrund der Betriebsanleitung gestellt werden, können daher nicht geltend gemacht werden.

Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfver-

fahren gemessen worden und kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.



**Warnung:** Der Schwingungsemissionswert kann sich während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird. Es besteht die Notwendigkeit, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Aussetzung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

## Sicherheitshinweise


Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitsvorschriften bei der Arbeit mit dem Hochentaster.




Ein Hochentaster ist ein gefährliches Gerät, das bei falscher oder nachlässiger Benutzung ernsthafte oder sogar tödliche Verletzungen verursachen kann. Beachten Sie daher zu Ihrer Sicherheit und der Sicherheit anderer stets nachfolgende Sicherheitshinweise und fragen Sie bei Unsicherheiten einen Fachmann um Rat.


## Symbole in der Betriebsanleitung


 **Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden.**


 Gebotszeichen (anstelle des Ausrufungszeichens ist das Gebot erläutert) mit Angaben zur Verhütung von Schäden.

 Hinweiszeichen mit Informationen zum besseren Umgang mit dem Gerät.


## Bildzeichen auf dem Gerät


 Machen Sie sich vor der Arbeit mit allen Bedienelementen gut vertraut. Üben Sie den Umgang mit dem Hochentaster und lassen Sie sich Funktion, Wirkungsweise und Säge-techniken von einem Fachmann erklären.


 Lesen und beachten Sie die zum Gerät gehörende Betriebsanleitung!


 Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus. Das Gerät darf weder feucht sein, noch in feuchter Umgebung betrieben werden.


 Verletzungsgefahr durch weggeschleuderte Teile!

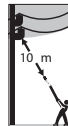
 Umstehende Personen von dem Gerät fernhalten.

 Ziehen Sie sofort den Stecker, wenn das Netzkabel beschädigt, verwickelt oder durchtrennt wurde und wenn das Gerät auch nur für kurze Dauer unbeaufsichtigt liegen gelassen wird.

 Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie grundsätzlich Schutzbrille oder einen Gesichtsschutz, Schutzhelm und Gehörschutz. Wir empfehlen das Tragen von Gehörschutzkapseln mit einem SNR-Wert\* von 28 dB oder mehr.  
(\* Single Number Rating = Dämmwert)


 Tragen Sie schnittsichere Handschuhe.


 Tragen Sie rutschfeste Sicherheitsschuhe.

 Lebensgefahr durch Stromschlag! Halten Sie sich mindestens 10 m von Überlandleitungen fern.


 Garantiierter Schalleistungspegel

 Schutzklasse II

 Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll

 Die Tankfüllung reicht für ca. 10 Minuten Dauerbetrieb aus.

## Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

 Bevor Sie mit dem Hochentaster arbeiten, machen Sie sich mit allen Bedienteilen gut vertraut. Üben Sie den Umgang mit dem Gerät. Lassen Sie sich Funktion, Wirkungsweise, Säge-techniken und Personenschutz-ausrüstung von einem erfahrenen Anwender oder Fachmann erklären.



## RESTRISIKEN

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:

- a) Schnittverletzungen
- b) Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- c) Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.



**WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

## Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

## Arbeitsplatzsicherheit:

- **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase**

**oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

- **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

## Elektrische Sicherheit:



Vorsicht: So vermeiden Sie Unfälle und Verletzungen durch elektrischen Schlag:

- **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit Schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel

erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

- **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Schließen Sie das Gerät nach Möglichkeit nur an eine Steckdose mit Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI-Schalter) mit einem Auslösestrom von nicht mehr als 30 mA an.
- Wenn ein Ersatz der Anschlussleitung erforderlich ist, dann ist dies vom Hersteller oder seinem Vertreter auszuführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden.

### Sicherheit von Personen:



Vorsicht: So vermeiden Sie Unfälle und Verletzungen:

- **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- **Tragen Sie persönliche Schutzaus-**

**rüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz verringert das Risiko von Verletzungen.

- **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

### Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges:

- **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das**

**dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

- **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehöreile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- **Bewahren Sie die unbenutzten Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- **Verwenden Sie Elektrowerkzeug,**

**Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

- Inspizieren Sie die zu schneidende Fläche sorgfältig und beseitigen Sie alle Drähte oder sonstigen Fremdkörper.

#### Service:

- **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

#### Sicherheitshinweise für Kettensägen

- **Halten Sie bei laufender Säge alle Körperteile von der Sägekette fern. Vergewissern Sie sich vor dem Starten der Säge, dass die Sägekette nichts berührt.** Beim Arbeiten mit einer Kettensäge kann ein Moment der Unachtsamkeit dazu führen, dass Bekleidung oder Körperteile von der Sägekette erfasst werden.
- **Halten Sie die Kettensäge immer mit Ihrer rechten Hand am hinteren Griff und Ihrer linken Hand am vorderen Griff.** Das Festhalten der Kettensäge in umgekehrter Arbeitshaltung erhöht das Risiko von Verletzungen und darf nicht angewendet werden.
- **Tragen Sie Schutzbrille und Gehörschutz. Weitere Schutzausrüstung für Kopf, Hände, Beine und Füße wird empfohlen.** Passende Schutzklei-



dung mindert die Verletzungsgefahr durch umherfliegendes Spanmaterial und zufälliges Berühren der Sägekette.

- **Arbeiten Sie mit der Kettensäge nicht auf einem Baum.** Bei Betrieb einer Kettensäge auf einem Baum besteht Verletzungsgefahr.
- **Achten Sie immer auf festen Stand und benutzen Sie die Kettensäge nur, wenn Sie auf festem, sicherem und ebenem Grund stehen.** Rutschiger Untergrund oder instabile Standflächen wie auf einer Leiter können zum Verlust des Gleichgewichtes oder zum Verlust der Kontrolle über die Kettensäge führen.
- **Rechnen Sie beim Schneiden eines unter Spannung stehenden Astes damit, dass dieser zurückfedert.** Wenn die Spannung in den Holzfasern freikommt, kann der gespannte Ast die Bedienperson treffen und/oder die Kettensäge der Kontrolle entreißen.
- **Seien Sie besonders vorsichtig beim Schneiden von Unterholz und jungen Bäumen.** Das dünne Material kann sich in der Sägekette verfangen und auf Sie schlagen oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.
- **Tragen Sie die Kettensäge am vorderen Griff im ausgeschalteten Zustand, die Sägekette von Ihrem Körper abgewandt. Bei Transport oder Aufbewahrung der Kettensäge stets die Schutzabdeckung aufziehen.** Sorgfältiger Umgang mit der Kettensäge verringert die Wahrscheinlichkeit einer versehentlichen Berührung mit der laufenden Sägekette.
- **Befolgen Sie die Anweisungen für die Schmierung, die Kettenspannung und das Wechseln von Zubehör.** Eine unsachgemäß gespannte oder geschmierte Kette kann entweder rei-

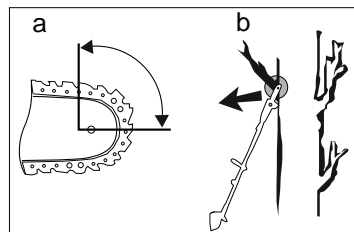
ßen oder das Rückschlagrisiko erhöhen.

- **Halten Sie Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Fettige, ölige Griffe sind rutschig und führen zum Verlust der Kontrolle.
- **Nur Holz sägen. Die Kettensäge nicht für Arbeiten verwenden, für die sie nicht bestimmt ist - Beispiel: Verwenden Sie die Kettensäge nicht zum Sägen von Plastik, Mauerwerk oder Baumaterialien, die nicht aus Holz sind.** Die Verwendung der Kettensäge für nicht bestimmungsgemäße Arbeiten kann zu gefährlichen Situationen führen.
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, da die Sägekette in Berührung mit verborgenen Stromleitungen oder dem Netzkabel des Gerätes kommen kann.** Der Kontakt der Sägekette mit einer spannungsführenden Leitung kann metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

## Vorsichtsmaßnahmen gegen Rückschlag



Achtung Rückschlag! Achten Sie beim Arbeiten auf Rückschlag des Gerätes. Es besteht Verletzungsgefahr. Sie vermeiden Rückschläge durch Vorsicht und richtige Säge-technik.



- Rückschlag kann auftreten, wenn die Spitze der Führungsschiene einen Gegenstand berührt oder wenn das Holz sich biegt und die Sägekette im Schnitt festklemmt (s. Abb. b).
- Eine Berührung mit der Schienenspitze kann in manchen Fällen zu einer unerwarteten nach hinten gerichteten Reaktion führen, bei der die Führungsschiene nach oben und in Richtung der Bedienperson geschlagen wird (s. Abb. a).
- Das Verkleben der Sägekette an der Oberkante der Führungsschiene kann die Schiene heftig in Bedienerichtung zurückstoßen.
- Jede dieser Reaktionen kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über die Säge verlieren und sich möglicherweise schwer verletzen. Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die in der Kettensäge eingebauten Sicherheitseinrichtungen. Als Benutzer einer Kettensäge sollten Sie verschiedene Maßnahmen ergreifen, um unfall- und verletzungsfrei arbeiten zu können.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden:

- **Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest, wobei Daumen und Finger die Griffe der Kettensäge umschließen. Bringen Sie Ihren Körper und die Arme in eine Stellung, in der Sie den Rückschlagkräften standhalten können.**  
Wenn geeignete Maßnahmen getroffen werden, kann die Bedienperson die Rückschlagkräfte beherrschen. Niemals die Kettensäge loslassen.
- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung und sägen Sie**

**nicht über Schulterhöhe.** Dadurch wird ein unbeabsichtigtes Berühren mit der Schienenspitze vermieden und eine bessere Kontrolle der Kettensäge in unerwarteten Situationen ermöglicht.

- **Verwenden Sie stets vom Hersteller vorgeschriebene Ersatzschienen und Sägeketten.** Falsche Ersatzschienen und Sägeketten können zum Reißen der Kette und/oder zu Rückschlag führen.
- **Halten Sie sich an die Anweisungen des Herstellers für das Schärfen und die Wartung der Sägekette.** Zu niedrige Tiefenbegrenzer erhöhen die Neigung zu Rückschlag.
- **Sägen Sie nicht mit der Schwertschneidspitze (siehe Abb. b).** Es besteht Rückschlagsgefahr.
- **Sorgen Sie dafür, dass keine Gegenstände am Boden liegen, über die Sie stolpern können.**

## Weiterführende Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden; es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Beschädigte Netzkabel, Kupplung und Stecker oder den Vorschriften nicht entsprechende Anschlussleitungen dürfen nicht verwendet werden. Ziehen Sie bei Beschädigung oder Durchschneiden des

Netzkabels sofort den Stecker aus der Steckdose.

- Halten Sie das Gerät, die Schneidgarnitur und die Schwertschutzhülle in einem guten Gebrauchszustand, um Verletzungen vorzubeugen.
- Arbeiten Sie nicht mit einem beschädigten, unvollständigen oder ohne Zustimmung des Herstellers geänderten Gerätes. Benutzen Sie das Gerät nie mit defekter Schutzausrüstung. Benutzen Sie das Gerät nicht bei defektem Ein-/Ausschalter. Prüfen Sie vor dem Gebrauch den Sicherheitszustand des Gerätes, insbesondere das Schwert und die Kette. Prüfen Sie nach Fallenlassen das Gerät auf signifikante Schäden oder Defekte.
- Starten Sie das Gerät nie, bevor Schwert, Sägekette und Kettenradabdeckung korrekt montiert sind.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät beim Starten und während der Arbeit nicht mit dem Erdboden, Steinen, Draht oder anderen Fremdkörpern in Berührung kommt. Schalten Sie den Hochentaster aus, bevor Sie ihn absetzen.
- Das Gerät ist für einen zweihändigen Betrieb ausgelegt. Arbeiten Sie niemals einhändig.
- Achten Sie beim Sägen auf einen sicheren Stand. Arbeiten Sie nicht auf einer Leiter, im Baum oder instabilen Standorten. Benutzen Sie den mitgelieferten Tragegurt. Seien Sie beim Arbeiten im Gefälle sehr vorsichtig. Sie könnten das Gleichgewicht verlieren.
- Führen Sie das Netzkabel grundsätzlich hinter der Bedienungsperson. Das Netzkabel muss immer nach hinten von dem Hochentaster wegführen.
- Achten Sie beim Standortwechsel darauf, dass das Gerät ausgeschaltet ist und der Finger nicht den Ein-/Ausschalter berührt. Tragen Sie das Gerät mit nach

hinten gerichteter Kette und Schwert. Bringen Sie für den Transport die Schwertschutzhülle an.

- Setzen Sie bei jedem Schnitt den Krallenschlag fest an und beginnen Sie erst dann mit dem Sägen.
- Seien Sie beim Sägen kleiner Büsche und Äste äußerst vorsichtig. Das dünne Astwerk kann sich in der Säge verfangen und in Ihre Richtung schlagen oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.
- Schneiden Sie kein am Boden liegendes Holz.
- Achten Sie beim Sägen eines unter Spannung stehenden Astes auf einen möglichen Rückschlag, wenn die Spannung des Holzes plötzlich nachlässt. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Versuchen Sie nicht im Falle eines Verkantens oder Einklemmens der Schneidgarnitur im Astwerk das Gerät durch Gewaltanwendung zu befreien. Schalten Sie das Gerät sofort aus und erst nach Entfernen der Blockade wieder ein. Es besteht Verletzungsgefahr!

## Montage

- Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Hochentaster den Stecker.
- Tragen Sie Schutzhandschuhe.
- Führen Sie nur Arbeiten aus, die Sie sich selbst zutrauen.
- Bei Unsicherheiten wenden Sie sich an einen Fachmann oder direkt an unseren Service.

Vor Inbetriebnahme des Hochentasters müssen Sie:

- den Rundgriff montieren
- den Schultergurt befestigen
- Schwert und Sägekette montieren
- die Sägekette spannen
- Kettenöl einfüllen

## Rundgriff montieren

**i** Ziehen Sie die Schrauben mit dem mitgelieferten Innensechskantschlüssel (K 26) an.

Der Innensechskantschlüssel befindet sich in seiner Halterung am Schnellverschluss (H 15).

- B**
1. Lösen Sie die bei Lieferung miteinander verschraubten Rundgriff (14) und Gegenhalter (7).
  2. Setzen Sie den Rundgriff (14) an gewünschter Position auf den Teleskopstiel.
  3. Setzen Sie den Gegenhalter (7) auf den Teleskopstiel.
  4. Verschrauben Sie den Rundgriff (14) und den Gegenhalter (7) miteinander.
  5. Durch leichtes Lösen der beiden Schrauben können Sie die Höhe oder den Haltewinkel des Rundgriffes (14) durch Verschieben bzw. Drehen anpassen und die Schrauben wieder fest anziehen.

## Schultergurt befestigen

**C** Befestigen Sie den Karabinerhaken des Schultergurtes (12) an der Tragöse (13) am Teleskopstiel des Gerätes.

## Schwert montieren

**D** Legen Sie das Schwert (2) mit der mittigen Längsfräsung über die mittige Schwertführung (16). Montieren Sie die Sägekette.

## Sägekette montieren

**E** 1. Legen Sie die Sägekette (1) so aus, dass die angeschrägten

Schnittkanten der Kettenglieder im Uhrzeigersinn ausgerichtet sind.

2. Setzen Sie die Sägekette (1) in die Nut des Schwertes (2) und auf das Kettenrad (18).
3. Zur Erleichterung der Montage positionieren Sie den Kettenspannstift (21) durch Drehen des Kettenspanners (5) bis zum Anschlag in Richtung Schwertbefestigungsschraube (4).
4. Setzen Sie die Kettenradabdeckung (6) auf und verschrauben Sie die Schwertbefestigung (4).
5. Die Schwertbefestigungsschraube (4) ist lediglich mit leichter Handkraft anzuziehen.

Die Bohrung (20) im Schwert (2) ist die Aufnahme des Kettenspannstiftes (21).

Das Gewinde (19) ist die Aufnahme für die Schwertbefestigungsschraube (4).

**i** Achten Sie auf die Positionierung des Kettenspannstiftes (21) in der Bohrung (20) im Schwert (2). Der Kettenspannstift (21) muss vollständig in die Bohrung (20) eintauchen.

## F Sägekette spannen

Die Spannung der Sägekette (1) ist wichtig für Ihre Sicherheit und die Funktion des Hochentasters. Eine richtig gespannte Sägekette (1) erhöht die Lebensdauer Ihres Gerätes.

- Die Sägekette (1) ist richtig gespannt, wenn sie sich ohne durchzuhängen mit der Hand (Schutzhandschuhe tragen) um das Schwert (2) ziehen lässt.
- Beim Ziehen an der Sägekette (1) mit 9 N (ca. 1 kg) Zugkraft sollten Sägekette (1) und Schwert (2) nicht mehr als 2 mm Abstand haben.

1. Drehen Sie die Schwertbefestigungsschraube (4) gegen den Uhrzeigersinn, um das Schwert (2) leicht zu lösen.
2. Die Spannung der Sägekette (1) regulieren Sie über den Kettenspanner (5).
3. Drehen Sie den Kettenspanner (5) im Uhrzeigersinn, um die Spannung zu erhöhen.
4. Entsprechend können Sie durch eine Drehung gegen den Uhrzeigersinn die Spannung der Sägekette (1) zurücknehmen.
5. Drehen Sie die Schwertbefestigungsschraube (4) im Uhrzeigersinn, um das Schwert (2) wieder zu befestigen.  
Bei neu gespannten Sägeketten (1) ist die Kettenspannung nochmals nach kurzer Betriebszeit nachzustellen.



Prüfen Sie vor jeder Nutzung des Hochentasters die Kettenspannung.

## Kettenschmierung



**Schalten Sie immer das Gerät ab und lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie Kettenöl einfüllen. Durch Überlaufen von Kettenöl besteht Brandgefahr.**



Schwert (2) und Sägekette (1) dürfen nie ohne Kettenöl sein. Bei Nichtbeachtung entsteht ein erhöhter Verschleiß an Schwert (2) und Sägekette (1).

Der Hochentaster ist mit einer Öl-Automatik ausgestattet. Sobald der Motor läuft, fließt das Kettenöl zum Schwert (2).



Die Tankfüllung reicht für ca. 10 Minuten Dauerbetrieb aus. Kontrollieren Sie rechtzeitig den Ölstand.



## Kettenöl einfüllen:

- Kontrollieren Sie regelmäßig den Ölstand im Sichtfenster (22) und füllen Sie rechtzeitig Kettenöl nach.
  - Verwenden Sie Bio-Kettenöl, das Zusätze zur Herabsetzung von Reibung und Abnutzung enthält. Sie können es über unser Service-Center bestellen (siehe Adresse Seite 60).
  - Wenn Bio-Kettenöl nicht zur Verfügung steht, verwenden Sie Kettenöl mit geringem Anteil an Haftzusätzen.
1. Schrauben Sie den Öltankdeckel (23) ab und füllen Sie das Kettenöl in den Tank.
  2. Wischen Sie eventuell verschüttetes Kettenöl ab und schließen Sie den Öltankdeckel (23) wieder.

Beachten Sie, dass die Säge nachölen kann.

## Inbetriebnahme



Beachten Sie länderspezifische und kommunale Vorschriften.  
Arbeiten Sie nicht mit dem Hochentaster während allgemein üblicher oder vorgeschriebener Ruhezeiten.

## Kontrollieren Sie vor dem Start

- die Spannung der Sägekette (1)
- den Ölstand
- alle Muttern und Schrauben auf festen Sitz
- Entfernen Sie erst vor dem Start die Schwertschutzhülle (24)
- Stellen Sie sich die Arbeitslänge des Teleskopstieles vor Einschalten des Gerätes ein.
- Achten Sie auf Ihre eigene Schutzkleidung.
- Überprüfen Sie Ihren sicheren Stand.

- Überprüfen Sie Ihr Arbeitsumfeld.

## Ein- und Ausschalten

1. Legen Sie den Schultergurt (12) an. Stellen Sie die Gurtlänge so ein, dass sich die Tragöse (13) auf Höhe der Hüfte befindet.
2. Schließen Sie das Gerät an einen Netzanschluss mit der auf dem Typenschild angegebenen Netzspannung an.
3. Halten Sie das Gerät entspannt und sicher fest.
4. Betätigen Sie die Einschaltperre (11) und schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Ausschalter (10) ein. Eine arretierbare Dauerbetriebsstellung ist aus Sicherheitsgründen nicht möglich.
5. Wenn Sie den Ein-/Ausschalter (10) loslassen, schaltet sich das Gerät wieder ab.

**i** Eine geringe Restmenge an Kettenöl kann nach Beendigung des Betriebes am Gerät austreten.

## Teleskopstiel verstellen

Der Teleskopstiel kann stufenlos über den Schnellverschluss (15) verstellt werden.

1. Klappen Sie den Hebel (15a) entsprechend der Abbildung nach vorne und Sie können die Stiel­länge durch Schieben und Ziehen verändern.
2. Klappen Sie den Hebel (15a) wieder zurück und fixieren Sie damit die gewünschte Arbeitslänge des Teleskopstieles.
3. Wenn sich der Hebel (15a) lockert, ziehen Sie die Innensechskantschraube (15b) mit Hilfe des Innensechskantschlüssels (26) fest.

## Griffverstellung

1. Öffnen Sie den Drehstern (8) und schieben Sie den Handgriff (9) auf die gewünschte Position.
2. Befestigen Sie den Drehstern (8) wieder.

## Sicheres Arbeiten

- Halten Sie das Gerät, die Schneidgarnitur und die Schwertschutzhülle in einem guten Gebrauchszustand, um Verletzungen vorzubeugen.
- Prüfen Sie nach Fallenlassen das Gerät auf signifikante Schäden oder Defekte.
- Beachten Sie den vorgeschriebenen Arbeitswinkel  $60^{\circ} \pm 10^{\circ}$ , um ein sicheres Arbeiten zu gewährleisten.
- Benutzen Sie das Gerät nicht auf einer Leiter stehend oder auf einem unsicheren Standplatz.
- Lassen Sie sich nicht zu einem unüberlegten Schnitt verleiten. Das könnte Sie selbst und andere gefährden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Wechseln Sie regelmäßig Ihre Arbeitsposition. Eine längere Benutzung des Gerätes kann zu vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen der Hände führen. Sie können die Benutzungsdauer jedoch durch geeignete Handschuhe oder regelmäßige Pausen verlängern. Achten Sie darauf, dass die persönliche Veranlagung zu schlechter Durchblutung, niedrige Außentemperaturen oder große Greifkräfte beim Arbeiten die Benutzungsdauer verringern.

## Sägetechniken

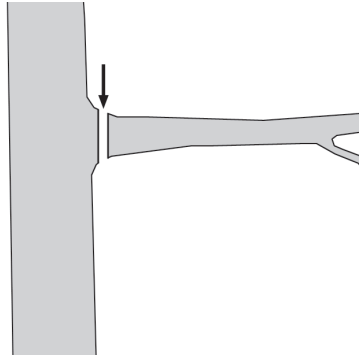
Beachten Sie grundsätzlich die Gefahr von zurückschlagenden Ästen.

### Absägen eines kleinen Astes

Setzen Sie Ihren Sägeschnitt von oben nach unten, wie nebenstehend abgebildet.

Achten Sie auf ein vorzeitiges Durchbrechen des Astes, falls Sie sich mit der Größe und dem Gewicht verschätzt haben.

Achten Sie grundsätzlich auf das herabfallende Schnittgut.

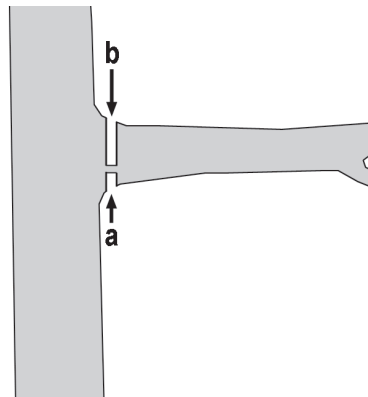


### Absägen größerer Äste

Wählen Sie bei größeren Ästen zum kontrollierten Absägen zuerst einen Entlastungsschnitt (s. Abb. a).

Dieser wird von unten ausgeführt. Sägen Sie im unteren Drittel des Astes einen Einschnitt ein.

Der eigentliche Ablängungsschnitt (s. Abb. b) erfolgt wieder von oben in möglichst einer Linie mit dem ersten Schnitt, um diesen zu treffen.

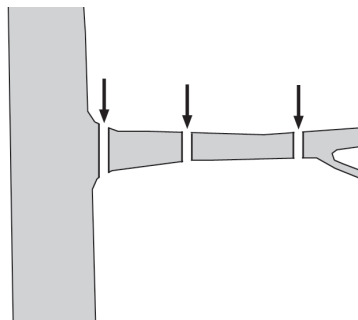


### Absägen in Teilstücken

Für große bzw. lange Äste ist ein Absägen in Teilstücken zu empfehlen.

Nur so können Sie die Einschlagstelle des Schnittgutes sicher beeinflussen.


Räumen Sie die bereits abgelängten Teilstücke am Boden aus Ihrem Standbereich.



## Transport

- Benutzen Sie beim Transport die Schwertschutzhülle (K 24).
- Achten Sie darauf, das Gerät beim Tragen nicht einzuschalten.

## Reinigung

 Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Sie könnten das Gerät damit irreparabel beschädigen.

- Halten Sie Lüftungsschlitze, Motorgehäuse und Griffe des Gerätes sauber. Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste.
- Wischen Sie die Sägekette (1) nur trocken ab.

## Aufbewahrung

- Reinigen Sie das Gerät vor der Aufbewahrung.
- Bringen Sie die Schwertschutzhülle (K 24) an.
- Der Lagerort muss frostfrei und trocken sein.
- Setzen Sie das Gerät nicht über einen längeren Zeitraum direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Der Lagerort darf für Kinder nicht zugänglich sein.

## Schneidzähne schärfen

Das Nachschärfen einer Sägekette überlassen Sie einem Fachmann oder gehen entsprechend der Betriebsanleitung Ihres Sägekettenschärfgerätes vor. Das Nachschärfen einer Sägekette bedarf einiger Übung. Im Zweifel ist der Austausch der Sägekette vorzuziehen.

## Entsorgung/Umweltschutz

Entsorgen Sie Altöl umweltgerecht - geben Sie es an einer Entsorgungsstelle ab. Schützen Sie Altöl nicht in die Kanalisation oder in den Abfluss.

Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Entleeren Sie den Öltank sorgfältig und geben Sie das Gerät an einer Verwertungsstelle ab. Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu unser Service-Center.

## Beiliegendes Zubehör

- K**
- 12 Schultergurt
  - 24 Schwertschutzhülle
  - 25 60 ml Bio-Kettenöl
  - 26 Innensechskantschlüssel



## Wartungsintervalle

Führen Sie die in der nachfolgenden Tabelle aufgeführten Wartungsarbeiten regelmäßig durch. Durch regelmäßige Wartung wird die Lebensdauer verlängert. Sie erreichen zudem optimale Schnittleistungen und vermeiden Unfälle.

Geräteteil	Aktion	Vor jedem Gebrauch	Nach jedem Gebrauch
Komplettes Gerät	Zustand prüfen, beschädigte Teile bei Bedarf ersetzen	✓	
Zugängliche Schrauben und Muttern	nachziehen	✓	
Kettenrad (E 18)	prüfen, bei Bedarf ersetzen	✓	
Sägekette (A 1)	prüfen, bei Bedarf nachschleifen oder ersetzen	✓	
Sägekette (A 1)	reinigen (bei längerem Nichtgebrauch ölen)		✓
Schwert (A 2)	prüfen	✓	
Schwert (A 2)	reinigen (bei längerem Nichtgebrauch ölen)		✓
Öltank	prüfen, bei Bedarf nachfüllen	✓	

## Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät startet nicht	Netzspannung fehlt Haussicherung spricht an	Steckdose, Netzkabel, Leitung, Stecker prüfen, ggf. Reparatur durch Elektrofachmann, Haussicherung prüfen.
	Ein-/Ausschalter ( <b>A</b> 10) defekt	Reparatur durch Kundendienst
	Kohlebürsten abgenutzt	
Schlechte Schneidleistung	Motor defekt	
	Sägekette ( <b>A</b> 1) falsch montiert	Sägekette richtig montieren
	Sägekette ( <b>A</b> 1) stumpf	Schneidzähne schärfen oder neue Kette aufziehen
	Kettenspannung ungenügend	Kettenspannung überprüfen
Säge läuft schwer, Kette ( <b>A</b> 1) springt ab	Kettenspannung ungenügend	Kettenspannung überprüfen
Kette ( <b>A</b> 1) wird heiß, Rauchentwicklung beim Sägen, Verfärbung des Schwertes	Zu wenig Kettenöl	Ölstand prüfen und ggf. Kettenöl nachfüllen, Öl-Automatik prüfen und ggf. Ölausflusskanal ( <b>D</b> 17) reinigen oder Reparatur durch Kundendienst
Teleskopstiel lässt sich nicht feststellen	Innensechskantschraube ( <b>H</b> 15b) am Schnellverschluss ( <b>H</b> 15) locker	Innensechskantschraube ( <b>H</b> 15b) anziehen

## Ersatzteile

Die nachfolgenden Ersatzteile können Sie über das Service-Center bestellen (siehe Seite 60). Geben Sie bitte bei Ihrer Bestellung den Maschinentyp und die Nummer des Ersatzteiles an.

Oregon Ersatz-Sägekette..... 3009 1400  
 Oregon Ersatzschwert..... 3010 0100  
 Bio-Kettenöl 1 l ..... 3023 0001  
 Bio-Kettenöl 5 l ..... 3023 0002

Sollten weitere Ersatzteile erforderlich sein, entnehmen Sie die Teilenummer bitte der Explosionszeichnung.



**Die Oregon Ersatz-Sägekette darf nur in Verbindung mit dem zugehörigen Oregon-Schwert und der dafür zugelassenen Kettensäge verwendet werden. Es besteht Verletzungsgefahr.**

Zubehör kann online unter [www.grizzly.biz/shop](http://www.grizzly.biz/shop) bestellt werden.

## Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Im Falle von Mängeln dieses Gerätes stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Gerätes gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Gerätes ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Gerät von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Gerät zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Gerätes beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitäts-

richtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Geräteteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z.B. Schwert, Kette, Kettenrad, Kohlebürsten) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen (z.B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind).

Diese Garantie verfällt, wenn das Gerät beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Gerätes sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Gerät ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

### Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z.B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Betriebsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zu-

nächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail. Sie erhalten dann weitere Informationen über die Abwicklung Ihrer Reklamation.

- Ein als defekt erfasstes Gerät können Sie, nach Rücksprache mit unserem Kundenservice, unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Gerät bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

## Reparatur-Service

Sie können Reparaturen, die nicht der Garantie unterliegen, gegen Berechnung von unserer Service-Niederlassung durchführen lassen. Sie erstellt Ihnen gerne einen Kostenvorschlag.

Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden.

Achtung: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an unsere Service-Niederlassung.

Unfrei - per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht - eingeschickte Geräte werden nicht angenommen.

Die Entsorgung Ihrer defekten eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.



## Service-Center



### Service Deutschland

Tel.: 01805772033  
(0,14 EUR/Min. aus dem dt. Festnetz,  
Mobilfunk max. 0,42 EUR/Min.)  
E-Mail: [grizzly@lidl.de](mailto:grizzly@lidl.de)  
**IAN 89307**



### Service Österreich

Tel.: 0820 201 222  
(0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: [grizzly@lidl.at](mailto:grizzly@lidl.at)  
**IAN 89307**



### Service Schweiz

Tel.: 0842 665566  
(0,08 CHF/Min.,  
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)  
E-Mail: [grizzly@lidl.ch](mailto:grizzly@lidl.ch)  
**IAN 89307**



## Service-Niederlassung

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.



### Grizzly Gartengeräte GmbH & CO KG







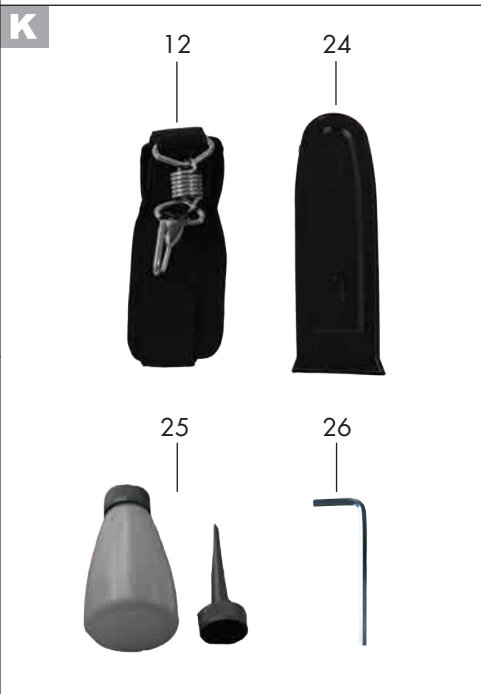
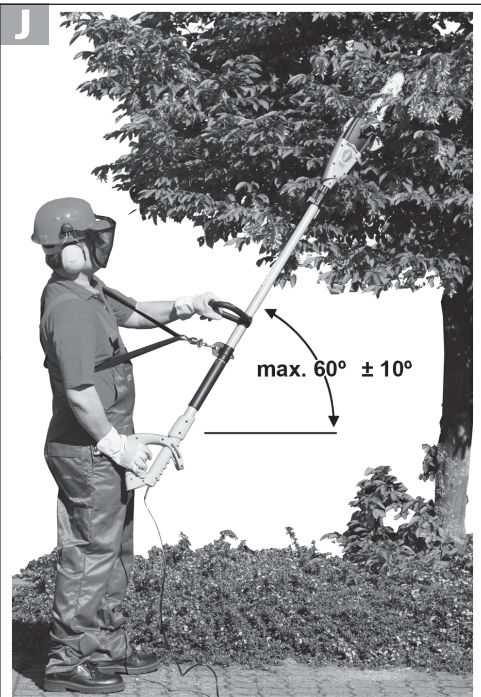
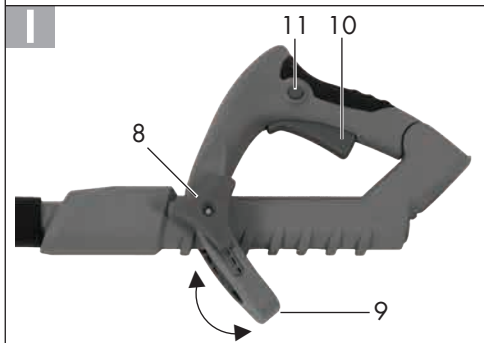
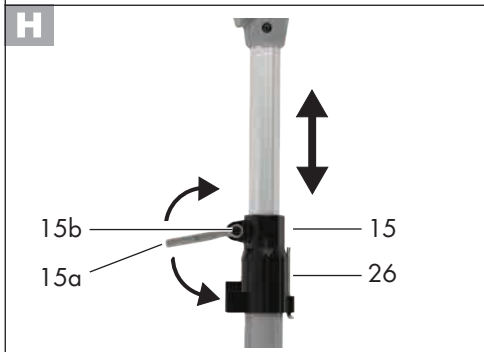
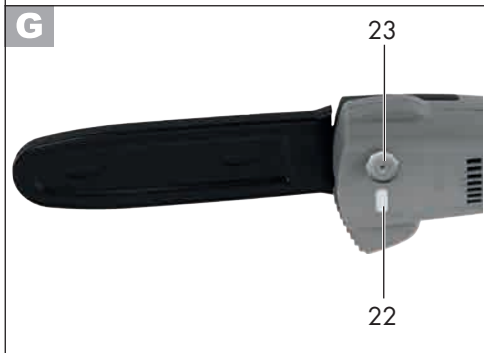
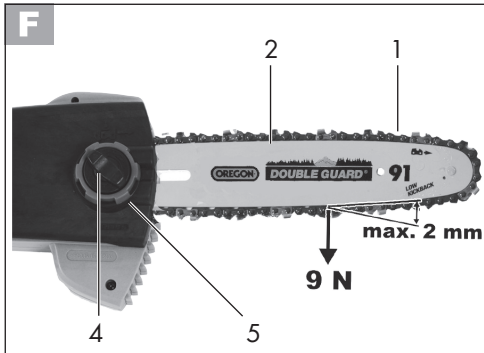
Kundenservice  
Georgenhäuser Str. 1  
64409 Messel  
DEUTSCHLAND  
Homepage: [www.grizzly.biz](http://www.grizzly.biz)



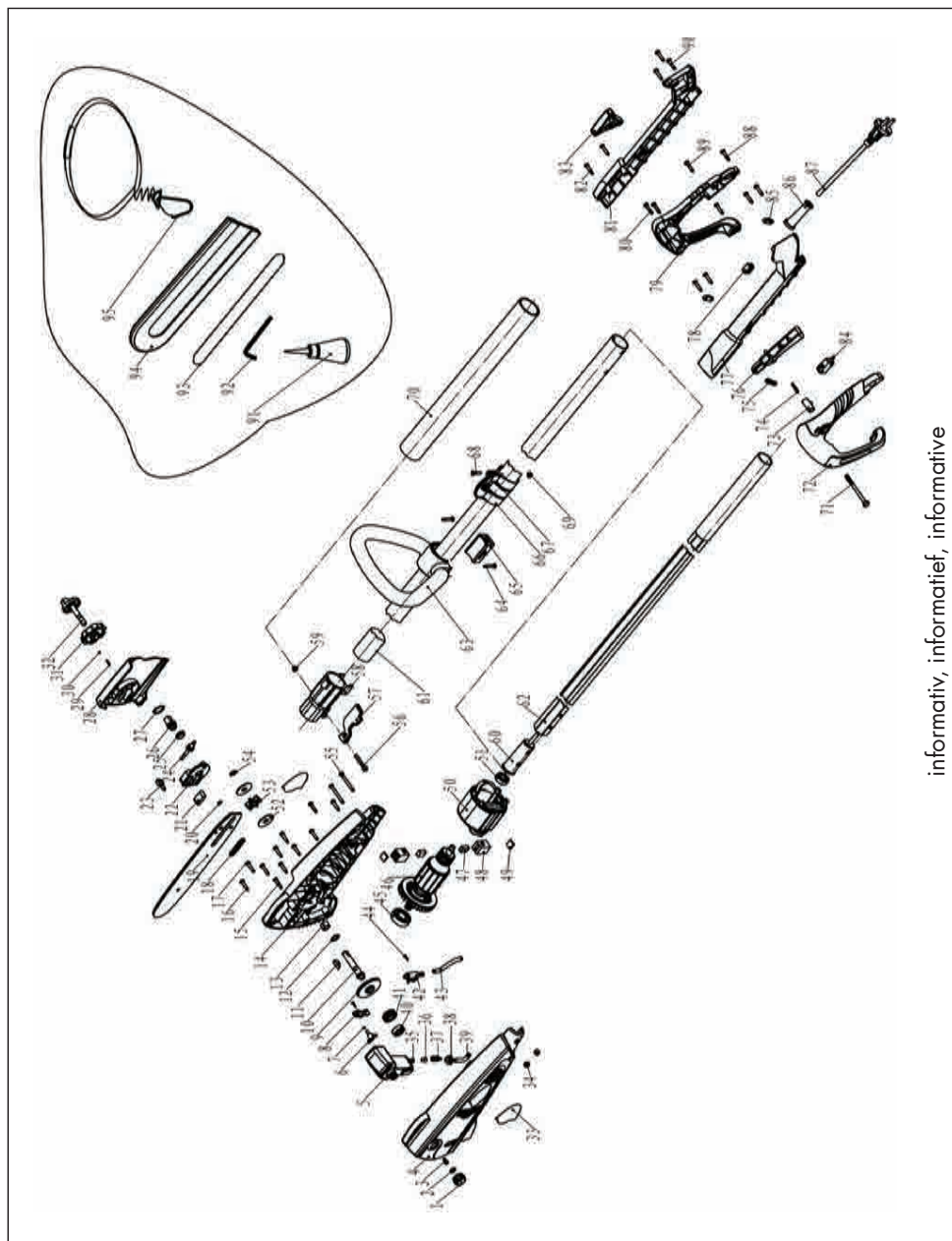
### ASA Marina AG

Postfach 04  
6949 Comano

<p><b>Translation of the original EC declaration of conformity</b></p> <p> We hereby confirm that the <b>FHE 550 B2 series Electric Pruner</b> serial number 201305000001-201305054300 conforms with the following applicable relevant version of the EU guidelines:</p>	<p><b>Μετάφραση της πρωτότυπης Δήλωσης συμμόρφωσης CE</b></p> <p>Με το παρόν δηλώνουμε ότι το είδος ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΠΡΕΣΚΟΤΙΚΟ ΚΛΑΔΕΥΤΗΡΙ ΤΟΞΑΤΙ FHE 550 B2 Αριθμός σειράς 201305000001-201305054300 ανταποκρίνεται στις ακόλουθες σχετικές οδηγίες της ΕΕ στην εκάστοτε ισχύουσα έκδοση:</p>	<p><b>Original EG-Konformitäts-erklärung</b></p> <p> Hiermit bestätigen wir, dass der <b>Hochtaster Baureihe FHE 550 B2</b> Seriennummer 201305000001-201305054300 folgenden einschlägigen EU-Richtlinien in ihrer jeweils gültigen Fassung entspricht:</p>
<p><b>2006/42/EC • 2004/108/EC • 2000/14/EC • 2011/65/EU</b></p>		
<p>In order to guarantee consistency, the following harmonised standards as well as national standards and stipulations have been applied:</p> <p><b>EN 55014-1/A1:2009 • EN 60745-1:2009+A11:2010 • EN ISO 11680-1:2011 EN 55014-2/A2:2009 • EN 61000-3-2/A2:2009 • EN 61000-3-3:2008</b></p> <p>We additionally confirm the following in accordance with the 2000/14/EC emissions guideline:</p> <p>Guaranteed sound power level: 104,0 dB(A) Measured sound power level: 102,2 dB(A) Compliance evaluation process carried out in accordance with Appendix V, 2000/14/EC Registered Office: Intertek Deutschland GmbH, NB 0905, Product Certification Design Type Certificate No.: 12SHW0512-03</p>	<p>Για να εξασφαλιστεί η συμβατικότητα, εφαρμόστηκαν οι παρακάτω εναρμονισμένες προδιαγραφή-φές καθώς και εθνικές προδιαγραφές και κανονισμοί:</p> <p>Συμπληρωματικά βεβαιώνεται σύμφωνα με την Οδηγία για την εκπομπή θορύβων 2000/14/EC: Εμπιστόμενη στάθμη θορύβου εγγυημένη: 104,0 dB(A) Μετρημένη: 102,2 dB(A) Η διαδικασία που εφαρμόστηκε για την εκτίμηση της συμβατικότητας αναποκρίνεται στο σχετικό Υπόμνημα Ποσοτήτων, V / 2000/14/EC. Υπεύστος Δήλωσης: Intertek Deutschland GmbH, NB0905, Product Certification; Βεβαίωση 12SHW0512-03</p>	<p>Um die Übereinstimmung zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:</p> <p>Zusätzlich wird entsprechend der Geräuschemissionsrichtlinie 2000/14/EC bestätigt: Schalleistungsspegel: Garantiert: 104,0 dB(A); Gemessen: 102,2 dB(A) Angewendetes Konformitätsbewertungsverfahren entsprechend Anh. V / 2000/14/EC Gemeldete Stelle: Intertek Deutschland GmbH, NB0905, Product Certification Baumusterbescheinigungs-Nr.: 12SHW0512-03</p>
<p> Grizzly Gartengeräte GmbH &amp; Co. KG Am Gewerbepark 2, 64823 Groß-Umstadt, Germany 21.06.2013</p> <p style="text-align: right;"> Volker Lappas [Dokumentationsbevollmächtigter, Documentation/Representation]</p>		



# Explosionszeichnung • Explosietekening Exploded Drawing



informatief, informatief, informatief

**GRIZZLY GARTENGERÄTE GMBH & CO. KG**

Am Gewerbepark 2  
D-64823 Groß-Umstadt

Last Information Update - Έκδοση των πληροφοριών  
Stand der Informationen: 03/2013  
Ident.-No.: 75010092032013-GB/IE/CY

---

IAN 89307

